Juli 8, 2015
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
Tel.: 5831400



AWEMainta

DESPUES DI A YEGA FOR DI HULANDA

FAMIA, AMIGONAN A SIGUI CU E MARCHA SILENCIOSO

AYERA tardi, e restonan di Mitch Henriquez, kende a fayece a consecuencia di maltrato policial despues di a atende un concierto, a yega Aruba.

Despues di a hiba e restonan pa Aerocargo, famianan a recibi y for di aki a cuminsa cu un caminata silencioso te cu Aurora Funeral Home, cu a wordo atende pa su famia, comprometida, amigonan y na final por mira algun miembro di fraccion di MEP.

E acto di entierro mes di Mitch Henriquez lo tuma lugar diahuebs awor. Un biaha mas, ta bay nos mas sincere condolencia na su famia y cu Mithc sosega na paz.





Mas potret na pagina 34

Tierra del Sol a scoge Troon como partner pa maneha e golf-course





TIERRA del Sol Resort & Golf, e comunidad estilo resort pa un "premium lifestyle" na Aruba, a scoge Troon como nan partner pa maneha e operacion di golf.

"Nos ta encanta di tin Troon como nos partner pa maneho di golf," Cisco Quant, General Manager di Tierra del Sol Resort & Golf Aruba, a duna di conoce ayera mainta durante un conferencia di prensa. "Troon tin un "track record" excelente den mercadeo y maneho di mas di 250 facilidad di golf di categoria halto den 20 pais.
Nos asociacion cu nan lo provee Tierra del Sol cu experticio sin paralelo den tur aspecto di operacionnan di golf, como tambe aceso n'e mercado substancial di hungadornan di golf activo den e red di Troon cu awor por agrega Aruba como un destinacion pa hunga golf."

Presente ayera mainta na Tierra del Sol, tabata tambe Minister di Turismo, Otmar Oduber, y sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes, CEO Aruba Tourist Association.
"Tierra del Sol ta un propiedad magnifico, ubica na Aruba, un destinacion sumamente unico y deseabel," Jim Bellington, kende ta Troon su Senior Vice President, Operations and Development, a duna di conoce.
"Ta pa nos un honor pa a wordo selecta p'e grupo di proprietario nobo di Tierra del Sol awor cu e ta drentando un fase exitante di su futuro.

Nos ta confia totalmente cu nos envolvimento lo yuda provee un experiencia excepcional n'e residente, miembro y bishitantenan di Tierra del Sol, como tambe Aruba."

Tierra del Sol y Troon ademas ta contento pa anuncia cu Oliver Riding ta bolbe como Director di Golf Operations.
Oliver Riding ta un cara conoci na Tierra del Solo pero tambe serca Troon. P'e ultimo tres añanan, Riding tabata den un funcion di liderazgo cu Troon na Acapulco na Turtle Dunes Country Club.
Cu su regreso pa Aruba ta marca un "homecoming" pa Tierra del Sol unda Oliver Riding anteriormente tabata e "head golf professional" pa 7 aña.

Riding, pa su historia positivo y bon relacion cu miembronan y e comunidad local combina cu su desaroyo den liderazgo y experiencia cu Troon, t'e persona ideal p'e funcion. E adkisicion di Tierra del Sol pa un grupo nobo di doño ta marca un futuro exitante p'e propiedad cu hopi cambio nobo, incluyendo oportunidadnan nobo den e parti di real estate, e construccion di un hotel di 5 strea, y hopi mehoracion cu ya a wordo haci n'e operacionnan existente di golf, huurmento di villa, cuminda y bebida, y e clubhouse.
E asociacion entre Troon y Tierra del Sol ta un ehempel di e compromiso aki.

"Nos team di propietario nobo a demostra nan compromiso pa sigura cu Tierra del Sol ta sigui ta lo mihor cu Aruba tin di ofrece den un lugar. Ami tambe ta contento pa tin Oliver bek den nos team y pa por traha cune pa provee un experiencia di golf increibel pa nos miembronan, hendenan local y bishitantenan, pero tambe e di mihor experiencia di golf den e comunidad di golf di Troon. Mi ta, personalmente, invita e comunidad di golf di Troon pa bin Aruba y keda y hunga aki na Tierra del Sol", Cirsco Quandt a duna di conoce.

Cuba: Un yamada pa Caribe lanta

Gobiernonan y sector priva di Caribe no por permiti nan mes di ta complaciente

Di acuerdo cu CHTA



REGION Caribe pa hopi tempo a considera cu turismo t'asina manera e ta, segun un raport publica pa Caribbean Hotel and Tourism Association (CHTA) cu e titulo Cuba: E trastorno grandi p'e bon di Caribe.
E raport ta bisa cu e pais cu hopi ta considera esun menos capitalista den e region ta cla pa siña su Gobiernonan bisiña, capitalista y adherente di mercado liber un les.
E raport ta enfatisa cu pa añanan largo, Gobiernonan di Caribe a mustra un preferencia pa ingreso cu ta bin for di agricultura riba ingreso cu ta bin for di turismo.

Cuba pa hopi tempo a reconoce cu e bentaha nan grandi di turismo no ta solamente cu e ta trece divisanan cu ta necesario, pero tambe ta trece empleo riba un base amplio, ta establece conexionnan pa henter e economia, ta mengua un tiki si algun, recurso natural y ta duradero. CHTA kier crea consciencia tocante e reto y oportunidadnan p'e region cu e eliminacion di obstaculonan pa biaha pa Cuba.
E raport ta enfatisa cu e aumento anticipa di bishitantenan di USA pa Cuba lo recorda lidernan regional di sector publico y priva pa tuma paso positivo pa mehora nan capacidad competitivo global, of enfrenta consecuencianan negativo economico y social.

Presidente di CHTA y hotelero na St. Maarten, Emil Lee, ta bisa cu: "Nos kier ta bon cla cu CHTA ta duna bon-bini n'e kitamento di e embargo di biahe di Merca, y Cuba participando cu e resto di Caribe como partner den turismo. Esaki lo elimina un barera significante pa mehora e cooperacion y integracion regional."
E raport tambe ta describi oportunidad di negoshi y inversion, con Cuba por siña di e region y con e region por siña di Cuba con pa mehora capacidad competitivo di destinacion y regional.

Emil Lee a bisa: "Cuba no mester ta un punto di miedo p'e region, mas bien un punto di union pa oportunidad. E fayo pa actua lo resulta den un desviacion di Mericano y biaheronan curioso pa experiencia Cuba prome cu e cambia, hopi di e personanan cu di otro manera lo bay otro lugar den Caribe."
James Hepple, Presidente di Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) ta di acuerdo cu Aruba, manera hopi otro area den Caribe, mester sigui mehora constantemente.

"Nos mester bin hunto aki na Aruba, rond di metanan comun pa mehora e industria, bende nos destinacion mas eficientemente, y aumenta gastamento haci pa bishitante.
Si nos no haci esaki, nos y hopi otro lo perde un porcion den mercado. E meta comun den full e region mester ta pa bira un destinacion asina iresistibel cu mundo lo traha caminda pe yega na nos costanan, aumento di yegada y gastamento tur caminda, y tur hende den comunidad lo beneficia."

Segun Presidente di CHATA, Emil Lee: "Cuba ya ta bon estableci como destinacion pa hopi buelo largo directo y ta mustra bon potencial pa bira un air hub regional, manera San Juan. Por ehempel, nos ta kere cu e biahe pa Caribe por wordo stimula significativamente dor di adopta maneho y practicanan cu ta elimina barera di visa y biahe, reduci impuesto y cobransanan halto relaciona cu biahe regional y estadia na U.S, acelera tempo di areglo di papel y proceso di e biahero, y sostene un acercamento mas cooperativo entre partinan interesa di e industria.
Ora nos ta avansa den strategianan pa biaha y facilidadnan den e costo pa biaha, esaki lo trece mas negoshi p'e region."

"E region no por critica Cuba pa su exito," CEO di CHTA Frank Comito a bisa, y ta añadi: "Nos mester mira e factornan cu a contribui na su exito – su diversidad di producto, con e cultura y historia a wordo infunda den e experencia di e bishitante, e inversionnan den educacion y training, y su prijs competitivo. Nos mester di maneho y practicanan cu lo duna un impulso n'e comercio, y no cu ta core cu e comercio."
E raport ta bisa francamente cu "den Caribe no tin suficiente esfuerso cu a wordo haci pa cambia e region y bira mas dependiente di turismo na mundo, den un mas competente den turismo.
E trastorno Cubano cu ta biniendo kisas por t'e empuhe cu e paisnan mester pa individual- y colectivamente por construi e tipo di enfoke strategico p'e desaroyo di turismo cu lo produci resultadonan sostenibel pa su ciudadanonan."

CHTA ta observa cu e gobernantenan di CARICOM ta reuni na comienso di juli na Barbados. Comito ta señala: "Lo ta interesante pa wak si turismo ta wordo considera den nan discusionnan. Turismo ta tene e yabi pa reduci desempleo y debenan nacional.
Historicamente CARICOM no a pone turismo halto riba su agenda como un herment pa desaroyo socio-economico. Nos ta spera cu nos yamada pa colaboracion riba esaki entre sector publico y priva regional lo wordo considera den e deliberacionnan."

Comito ta continua: "Tin un dicho cu 'turismo ta asunto di tur hende'. E dicho aki ta sosteni pa dato cu ta mustra e impacto completo cu turismo tin riba bida y mantencion di bida di miyones di hende den Caribe.
CHTA ta kere cu dor di traha hunto, gobernante y hefe di industria por crea centenares di miles di cupo di trabou relaciona cu turismo y centenares di negoshi relaciona cu turismo por wordo crea.
E impacto indirecto cu turismo tin riba nos economia mas extenso no por wordo menos expresa. Si turismo ta prospera, banco, restaurant, supermercado, garashi, compania di construccion, bendedor di caya, salon di beyesa, etc. tambe lo prospera."

CHTA ta propone pa Gobierno di US, Gobiernonan di region, partinan interesa di sector publico y priva di industria di turismo traha hunto pa crea un Caribbean Basin Tourism Initiative locual CHTA recientemente a recomenda na United States International Trade Commission.
Pa mas informacion, bishita http://www.caribbeanhotelandtourism.com. Sigui CHTA riba Facebook Facebook.com/CaribbeanHotelandTourismAssociation y Twitter Twitter.com/CHTAFeeds.

Expansion y renobacion di hospital ta bayendo segun schedule





CU un schedule hopi strak y na un forma bon organisa, tur partido envolvi den e expansion y renobacion di Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta trahando duro pa tin e proyecto aki cla y den ful operacion na tempo.
Aña pasa a cuminsa haci e cambionan necesario di e infrastructura di e tereno pa asina cuminsa cu e construccion di e edificionan nobo di Hospital esta e Medical Office Building (MOB), e New Bed Tower (NBT) y e edificio pa e utilidadnan.
Despues di esaki lo sigui cu e renobacion di e edificio existente.

Aunke cu un di e contratistanan a hay'e cu un paro di trabao pa via di un'strike'di su trahadornan, e retraso aki lo wordo compensa, asina e Cluster manager Facilitair Bedrijf di Hospital,s r. John Fun, a splica.

Pues, enrealidad e trabao ta sigui "on schedule" manera cu e tabata for di "Day One". Sr.Fun tambe ta e persona encarga cu e logistica y coordinacion durante e periodo di construccion y renobacion di Hospital.

El a splica cu lo dura mas of menos un aña mas pa completa e edificio MOB y e "bedtower"ta programa pa ta cla na luna di september of october 2016.

Para dilanti di e edificio conoci como MOB (Medical Office Building), sr.Fun a splica cu a scoge pa e edificio aki p'asina separa especialistanan y nan policlinica for di e cambernan di Hospital. E edificio aki lo tin tres piso, di cual dos piso ta destina pa e specialistanan y cierto servicio ideal pa ta cerca di Hospital.
E di tres piso ta keda disponibel pa cambionan, manera expansion di e cantidad di specialista, etc.
E Medical Office Building aki ta bay fungi prome como un "wisselruimte" durante di e renobacion di Hospital, unda cu diferente departamento mester bay den e edificio y muda bek ora cunan parti den e edificio original keda cla.Sr.Fun a splica cu loke ta rekeri hopi atencion y trabao cuidadoso ta e momento cu cuminsa cu e construccion paden di e edificio existente den e parti unda cu tin pashent; y unda cu e siguridad di e pashentnan mester keda salvaguardia bao di tur circunstancia.

E "bedtower" nobo lo tin 90 cama, sr. Fun a splica. A scoge pa no añadi riba e cantidad di cama, pero pa e configuracion di e cambernan. Actualmente Hospital conoce ainda hopi camber pa seis pashent, tanten cu den e edificio nobo a scoge pa elimina e cambernan di seis persona y provee cambernan pa cuater, dos y un persona cu ta duna mas privacidad.
E contratista ya a basha e fundeshi di e bedtower nobo cu lo bay tin cinco piso y ta trahando caba riba e di dos piso, sr. Fun a indica.
E ta agrega cu e "curason" di e edificio nobo, pues unda lo tin e planta central di energia, incluyendo coriente, airco, transformator, pero tambe un magazijn nobo lo tacla e aña aki caba.

E coordinacion di parti di Hospital mes ta den man di un grupo chikito cu ta forma e comision di construccion y renobacion di Hospital y ta wordo lidera dor di sr. Ruben Croes.
Den transcurso di e proyecto tambe ta yama aden colaboradornan di diferente departamento pa contribui cu nan experticio ora ta necesario.

Nos ta contento di ta 'onschedule' y nos lo sigui informa comunidad tocante e desaroyo di nos Hospital nobo.



GASOLINE A SUBI ATROBE

MINISTER di Asunto Economico, Comunicacion, Energia y Ambiental ta informa cu a surgi un cambio den prijs di productonan petrolero entrante awe 8 di juli 2015. Esaki ta conta pa gasolin, diesel y kerosin.

E prijs di benta pa comercio por menor ta como lo siguiente: Gasoline unleaded-premium: 204,3 cent pa liter (un aumento di 8,1 cent); Diesel LS: 157,3 cent pa liter (rebaho di 3,3 cent) y Kerosin: 144,7 cent pa liter (rebaho di 3,5 cent). E ultimo dosnan aki so a conoce un rebaho.

E prijsnan ariba menciona ta inclui BBO/BAZV

Awe, 8 di juli 2015 e tarifa di BAZV ta 2%

E tarifa di 1% ya no lo ta valido mas



Departamento di Impuesto

DEPARTAMENTO di Impuesto ta informa cu entrante awe, 8 di juli 2015 lo drenta na vigor un cambio den e ley di belasting yama 'Ordenansa nacional di belasting destina pa AZV' (Landsverordening bestemmingsheffing AZV) en corto 'BAZV'.

E cambio di ley ta encera cu e actual tarifa di 1% ta bira 2%.

Manera conoci, e empresarionan ta esnan cu tin cu paga BAZV na Departamento di Impuesto.

Ta importante pa e clientenan aki tene cuenta cu e tarifa nobo di 2% na momento di haci declaracion y pago di BAZV di e luna di juli, na augustus proximo.

En conexion cu e cambio di tarifa di BAZV, ta necesario tambe pa haci cambio den e formulario di declaracion. Actualmente Departamento di Impuesto ta haciendo e preparacionnan necesario y dentro di poco e comerciantenan lo ricibi e pakete cu e formularionan nobo valido pa e periodo di juli te cu december 2015.

A para deterioro di un joya di edificio cu hopi historia alegre pa famia y pa hopi riba nos isla



Residencia Veneranda awor cu un acuerdo pa rescata e propiedad



DIALUNA mainta a firma un acuerdo oficial pa rescata e edificio Residencia Veneranda mihor conoci como ex-Papiamento Restaurant.

Minister Oduber ta reconoce cu ta trata aki di un edificio, un cas cu un historia particular cu a pasa di generacion pa generacion di e famia cu tabata biba aden.

Un famia cu a haci hopi trabou pa percura cu e raiz di e cas por wordo manteni mas cu ta posibel, apesar di e cantidad di aña y incidentenan cu a percura pa un decadencia hopi grandi di e edificio.

Un edificio mey-mey di nos centro di cuidad caminda nos bishitantenan por mira esaki, pero mas cu tur nos propio hendenan cu ta recorda e balor di e propiedad aki, di tur locual el a nifica den historia di nos isla.

Den cuadro di e desaroyo di revitalisacion di nos centro di cuidad tin un atencion special pa maneho di nos monumentonan.

Minister Oduber ta comenta: "Na momento cu mi a asumi e responsabilidad, nos a expande e vision y posibilidadnan pa cu e maneho di monumentonan riba nos isla, di con por rescata y mantene pa percura cu e joyanan aki cu ta parti di nos historia no bay perdi.

Cada un di e edificionan, no solamente p'e balor di arkitectura cu nan tin, pero tambe cada edificio cu tin asignatura cu ta forma parti di ta concidera un monumento, tin un historia hopi bunita y rico su tras cu nos kier percura cu esaki keda manteni tambe. Esaki ta un cu sigur nos ta mira cu tin un balor hopi grandi."

A inicia cu e proseso casi un aña pasa na un forma hopi intensivo, despues di varios combersacion cu e famia, despues cu por a mira varios incidente indesea p'e propiedad, porfin awor ta yega na un solucion.

Ta firma un acuerdo entre Monumenten Fonds cu famia representa pa sra. Landa Ras-Merryweather. E acto a tuma lugar mey-mey di yiu, nieto, bisanieto y te hasta tatara nieto cu tabatey presente pa demostra e historia bibo y sentimentonan fuerte pa cu e edificio aki.

Como un famia asina grandi no ta facil pa tur bay di acuerdo cu un pensamento, pero sra. Landa a logra esaki.

Cu un taxatie raport hopi mas halto, e famia a tira awa den biña pa por salba e edificio pa comunidad di Aruba.

Minister Oduber agradecido n'e famia ta comenta: "E meta principal ta cu nos ta rescata un edificio cu un historia asina rico pa locual ta trata informacion y locual el a nifica den pasado, tambe p'esnan cu a biba den e hogar aki, pero adicional na tur esaki p'e totalidad di restauracion cu ta tumando lugar den nos centro di cuidad."

E acuerdo ta un principio cu ta duna e opcion primordial na Monumenten Fonds pa por yega na un acuerdo di compra di Residencia Veneranda. Ya caba a cuminsa delibera riba e futuro uso di e edificio cual no ta difini ainda.

Sr. Oduber ta reitera y finalisa bisando: "Locual si ta difini ta cu kier restaura e edificio, kier restaure den su forma original y percura cu atrabes di Monumenten Fonds e haya e mihor uso cu por tin den e futuro nos dilanti.

Nos ta salvaguardia historia, nos ta salvaguardia locual ta di nos, nos cultura, pero mas cu tur cos nos ta perserve pa nos por traspase pa nos futuro generacionan."

Varios persona deteni den caso miyonario di labamento di placa







WILLEMSTAD - Na aña 2014, Landelijke Parket di Ministerio Público y Combiteam di Hulanda hunto cu Ministerio Público di Còrsou y Division di Crímennan Organisá di Cuerpo Policial Còrsou a start cu un investigacion tocante di labamento di placa.

Ta trata aki di hechonan castigabel cu ta tumando lugar for di aña 2004 te cu aworaki. Ayera dia 7 di jüli, un team formá pa mas o menos 70 agente policial bou di guia di algun Fiscal auxiliar y Huez Comisario, a haci algun entrada hudicial na diferente direccion riba nos isla. Esakinan a tuma lugar na mes momento cu entradanan hudicial tabata keda realisá na Hulanda.

Durante di entradanan hudicial aki a detené 6 persona masculino, di cua 4 na Còrsou, uno (1) na Hulanda y un (1) na Estados Unidos.
Nacionalidad di e sospechosonan aki ta Hulandes, Venezolano y Hindú y ta sospechá di e.o.:
Labamento di placa; Falsificacion di documento; Tenemento di kantornan di transaccion di sèn sin pèrmit; y - No haci mencion (mèldo) transaccion dudoso.

A confiscá e.o.: Còmputer; Administracion; Auto; Telefòn; Karchinan di bancomático; Mas o menos un miyon na sèn cash di diferente valuta.
A pone beslag tambe riba propiedadnan bancario, cas, negoshinan na balor di algun miyon florin.
Investigacion den e caso ta continuá.

Na firmamento di Green Corridor

Minister Mike de Meza:

Laga e progreso aki ta parti di e mehoracion di bida di nos cuidadanonan

AWENDIA ningun hende por imagina nan mes un Aruba sin Sasakiweg.
E caretera aki a habri tur e oportunidad y facilita e desaroyo turistico y socio economico di e parti p'abao di Aruba.
Aki na 20 aña, ningun hende lo por imagina nan mes un Aruba sin e Green Corridor, cu lo trece desaroyo economico y social no solamente pa San Nicolas, pero pa tur e barionan rond di San Nicolas tambe.

"Laga e progreso aki ta parti di e mehoracion di bida di nos cuidadanonan." Esaki tabata e expresion di Minister ing. Mike de Meza na e firmamento di e contractnan pa construccion di e caretera di cuater via entre e turbo rotond na aeropuerto pa e centro di San Nicolas.

E mandatario kende a nace, crece y ta biba na San Nicolas ta sumamente contento y satisfecho cu e sosten y apoyo cu e proyecto Green Corridor a haya di parti di su coleganan minister, particularmente Prome Minister Mike Eman y Minister di Infrastructura Benny Sevinger y miembronan di Parlamento cu a dun'e nan aprobacion.
E realisacion di e proyecto, combina cu e incentivanan fiscal pa e area p'ariba di brug introduci pa Gabinete Mike Eman 1, ta habri un sin fin di oportunidad y posibilidad pa desaroyo di un area hopi grandi di nos isla.
Diahuebs, dia 2 di juli, 2015 ta marca un dia grandi pa e pueblo di Aruba, Minister de Meza a expresa.
El a felicita comunidad di Aruba cu e "proyecto mas grandi den historia di un Gobierno di Aruba cu ta wordo ehecuta bao di un Gobernacion".

Minister de Meza a expresa cu particularmente e cuater proyecto grandi cu ta wordo realisa pa Gabinete Mike Eman 1 y 2 actualmente; e expansion y renobacion di hospital; e waf nobo di container na Barcadera; e Green Corridor; y e future Ringweg/WattyVos Boulevard, ta proyectonan cu normalmente lo tuma luga na termino largo.
E impacto di e proyectonan ta sumamente grandi pa e bida socio-economico na Aruba y ta necesario pa nan tuma luga na un forma coordina cu otro pa halsa nos isla na e siguiente nivel, el a agrega.
E titular di Asuntonan Economico a solica cu e caretera entre Oranjestad y San Nicolas a wordo construe decadanan pasa, ora cu Aruba tabatin entre 40 pa 50 mil habitante y ta sinti e efectonan di e necesidad pa un expansion y cambio grandi, considerando cu entretanto Aruba tin casi 110 mil habitante y ademas ta ricibi mas of menos 2 miyon turista.

E presion riba e "ader" principal, esta e caretera existente di solamente dos via entre Oranjestad y San Nicolas, ta pues enorme y ta sigui crece y awo ta e tempo pa trece e cambio significante pa catalisa desaroyo di e partip'ariba di Aruba, pa habri oportunidad pa desaroyo turistico di e area en cuestion, pero tambe pa añadi mas actividad economico/industrial.



Evelyn Wever-Croes

E aumento di BBO durante luna ta hopi slordig

"TA duel mi hopi cu Gobierno di Mike Eman ta trahando asina slordig, asina con cu ta. Ningun pais cu ta respeta su mes ta introdusi aumento di tarifa di belasting durante luna. Un pais cu ta respeta su mes, cu ta respeta norma y balornan, ta planifica su asuntonan mihor" segun Lider di MEP Evelyn Wever-Croes.

E ta referi aki na e hecho cu den curso di e siman aki e tarifa di e health tax/BBO ta aumenta y subi di 2.5% pa 3.5%. Kiermeen cu siman pasa e tarifa tabata abou. Sinembargo hopi lugar a hisa e tarifa di siman pasa caba y asina ta duna forsa retroactivo na e medida aki cual ta contra ley. Pero Gobierno no ta worry mes y no ta actua contra e abuso ey, pasobra nan sa cu ta mas placa nan ta haya. Esnan cu ta factura nan servicionan fin di luna de facto tambe lo factura e tarifa halto riba henter e luna. Tambe ta duna e medida forsa retro activo, siendo cu esey no ta permisible.

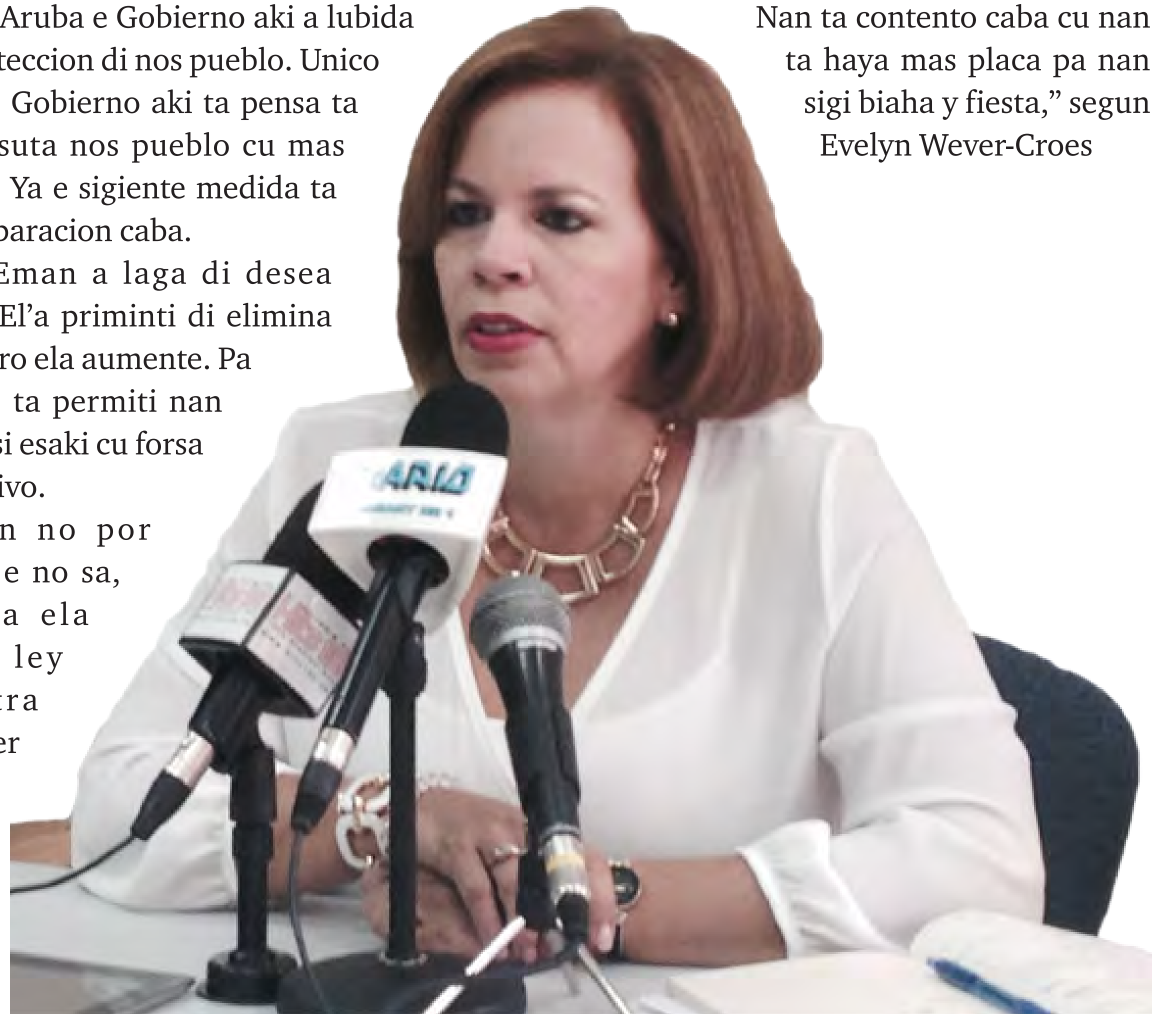
Ta contra tur principio di bon gobernacion y di bon legislacion pa introdusi un aumento di tarifa di belasting cu forsa retro activo. Den casonan asina ta e Gobierno mester sali na defensa di pueblo.

Pero na Aruba e Gobierno aki a lubida riba proteccion di nos pueblo. Unico cos cu e Gobierno aki ta pensa ta con pa suta nos pueblo cu mas medida. Ya e sigiente medida ta den preparacion caba.

"Mike Eman a laga di desea atrobe. El'a priminti di elimina BBO, pero ela aumente. Pa colmo e ta permiti nan introdusi esaki cu forsa retroactivo.

Y Eman no por bisa cu e no sa, pasobra ela studia ley y puntra cualquier studiante den su prome anja di ley, ta bisabo mesun cos: bo no por bin cu aumento di belasting cu forsa retro activo. Lamentablemente Gobierno no ta interesa den interes general di nos pueblo.

Nan ta contento caba cu nan ta haya mas placa pa nan sigi biaha y fiesta," segun Evelyn Wever-Croes



Polis ta prohibi chofer cansa di core auto

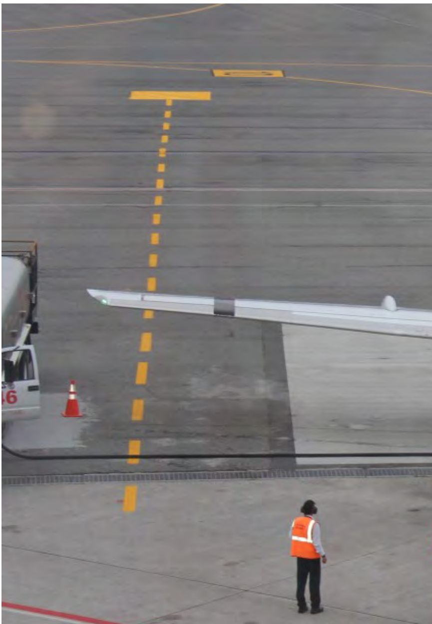
POLIS riba caminda ta nota cu chofer di e auto Chevrolet Celta color blau A-41684, ta coriendo iresponsabel y a duna un señal p'e para.

Polis a nota cu e no ta bou di influencia alcohol, pero simplemente tabata basta cansa p'e por sigui maneha auto. Esaki tabata na altura di Sabana Basora, y e chofer mester bay te Pos Chikito. Mirando esey, Polis a hibe Warda cu auto unda famianan a bin buske y e auto a keda p'e bin buske su dia despues. Ta trata di A.C.C. E auto a keda sera na yabi na warda.

Insel Air Aruba ta habri su di 10 vuelo directo pa Medellin







DIALUNA ultimo Aruba Airport Authority N.V. a celebra un otro logro cu Insel Air Aruba, esta e inauguracion di e ruta Aruba-Medellin-Aruba. Esaki a sosode hunto cu partnernan den turismo y cu e Consul di Colombia na Aruba.

Ta e intencion di e aerolinea Arubano pa habri varios otro rutanan directo pa otro ciudadnan na Colombia, asina Tita Iglesias, Marketing Manager di Insel Air Aruba a splica. E vuelonan aki ta dirigi na facilita e trafico entre Aruba y e pais cu tin 30% di e mercado Latino Americano den e turismo di nos isla.

Jo-Anne Arends, Head Airline Marketing na Aruba Airport Authority N.V. a felicita Insel Air Aruba, referiendo na e ruta nobo como un destinacion hopi importante pa Colombianonan biahando pa Aruba pa vakantie y pa bishita famia, como tambe pa Arubianonan cu ta bishita Medellin pa vakantie of pa turismo medico.

Esaki ta e di 10 destinacion pa Insel Air Aruba. Siman pasa Insel Air a cuminsa cu vuelo pa San Juan, Puerto Rico, un mercado cu a keda sin vuelo directo pa mas of menos shete aña. Pa mas di

20 aña a maneha e mercado a
di 130 mil pasahero pa a
transportacion aereo mas gra
miyon pasahero ta uza e aer

Actualmente, Aeropuerto I
di Aruba ta un di e aeropu
region Caribense, cu 31 ae
o menos 2.3 miyon pasahe
for di Norte America, Sur
Ta remarcabel e desaroyo d
Aruba, como tambe manten
Insel Air Aruba.

Otro siman nos lo inaugura
via di Santo Domingo na R
Jo-Anne Arends a añadi, s
di e aerolinea y e aument
Internacional Reina Beatrix
Air Aruba pa Puerto Rico un
tuma anteriormente casi 10
vuelo directo, incluyendo cu
un ora y mey pa yega Puerto



ANUNCIO

Minister di Asuntonan Economico, Communicacion, Energia y Ambiental ta anuncia cu en coneccion cu e adaptacion di e "Bestemmingsbelasting AZV" cu 1%, e prijs maximo permisibel di webo, entrante 8 juli 2015, ta bira como lo siguiente.

Prijs pa mayorista:

Na un peso (sin empaque) di 720 gram of mas pa dozijn y den caha di 12 pida entrega	f. 2,78
Na un peso (sin empaque) di of menos cu 720 gram pa dozijn y den caha di 12 pida entrega	f. 2,52

Prijs pa detayista:

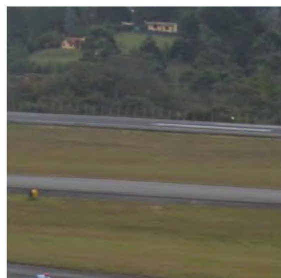
Na un peso (sin empaque) di 720 gram of mas pa dozijn y den caha di 12 pida	f. 3,11
Na un peso (sin empaque) di of menos cu 720 gram pa dozijn y den caha di 12 pida	f. 2,84

Prijs ta inclui BBO.















aki, transportando alrededor
ña. San Juan ta e hub pa
andi den Caribe; mas di ocho
ropuerto aki anualmente.

nternacional Reina Beatrix
ertonan cu mas trafico den
rolinea transportando mas
ero pa aña, principalmente
America, Caribe y Europa.
i rutanan potencial nobo pa
cion di rutanan existente di

a e vuelo pa Sint Maarten,
epublica Dominicana, asina
atisfecho cu e esfuersonan
o di trafico pa Aeropuerto
. El a haya e vuelo cu Insel
o excelente; unda cu tabata
ora pa yega Puerto Rico, cu e
minda, e ta tuma solamente
o Rico for di Aruba.

Representantenan di medionan di comunicacion di Aruba, como tambe stakeholders di AAA y Insel Air Aruba, incluyendo representantenan di Aruba Tourism Authority (ATA) y Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) tabata presente y a bay abordo di e Fokker cu capacidad pa 80 pasahero, networking y haciendo plannan, identificando y analisando partnershipnan potencial nobo.

Insel Air Aruba ta bula dos biaha pa siman riba e ruta Aruba-Medellin-Aruba, riba dialuna y diahuebs.

“Como aeropuerto nos ta hopi contento cu Insel Air a probecha di un otro oportunidad mas y mi ta kere cu nan ta bay ta hopi exitoso”, asina Jo-Anne Arends a subraya.

Aruba Airport Authority ta enfocando riba planning y metanan di termino cortico y teniendo Insel Air Aruba como un partner ta un benchmark importante pa monitor.
Concluyendo Jo-Anne Arends a splica cu tur plan pa termino cortico ta wordo desaroya paralelo na e plannan di termino largo di Aeropuerto y ta inclui mas vuelo y miho acomodacion.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

Cada studiante Arubiano na Corsou a ricibi un beurs di 2 mil florin"

Tambe a aumenta Arubalening pa cubri extra gastonan

AÑA pasa e Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar a bishita studiantenan Arubiano na Corsou.
Durante e bishita e studiantenan a splica e mandatario cu ya pa algun aña e suma di Arubalening cu nan ta ricibi no semper tabata suficiente pa cubri tur gasto cu nan tin.
E minister encarga cu Enseñansa a logra aumenta e suma di Arubalening pa studiantenan studiando den region for di maximaal Afl. 84,000 pa Afl 104,000 pa crea mas espacio pa esun cu mester di mas lening pa studia den region cu ta drenta na vigor aña academico nobo 2015-2016.

Na comienso di aña academico aki a presenta un aumento di collegegeld repentino di 1 mil florin cu e studiantenan a wordo confronta cune.
Mirando cu e decision di Universidad di Corsou a wordo tuma y publica hopi laat a haci imposibel pa Departamento di Enseñansa por a anticipa riba e cambionanan aki pa por adapta e sumanan den fiansa di estudio.

Via di fondonan procedente di Hulanda cu ta aloca pa beurzen, Minister Hooyboer-Winklaar a haci un peticion pa aplica e beurzen aki pa studiantenan cu Arubalening na Corsou.
«E proceso a tuma su tempo pero mi ta sumamente contento cu cada studiante cu ta depende riba Arubalening studiando na Corsou a ricibi un beurs no solamente e 1 mil florin adicional pa cubri e aumento di collegegeld, pero banda di esey, un extra 1 mil florin cu lo por yuda e studiante crea un tiki «breathing room» den su situacion financiero.
E hecho cu esaki ta un beurs y no lening tambe ta un bentaha pa e studiante.» e mandatario a bisa.
Actualmente ta den proceso pa administra mes cos pa esunnan studiando na Universidad di Aruba.
Estudiantenan di Aruba, Corsou y region tin hopi prioridad pa Minister Michelle Hooyboer - Winklaar mirando cu ta kere cu mester facilita e studiantenan aki cu loke nan tin mester pa por studia exitosamente.
Minister Michelle Hooyboer – Winklaar ta spera cu e beurs adicional lo por yuda e studiantenan na Corsou substancialmente y ta gradici e studiantenan Arubiano na Corsou pa nan disponibilidad y envolvimento positivo den e proceso aki.







ANUNCIO

Minister di Asuntonan Economico, Communicacion, Energia y Ambiental ta anuncia cu en coneccion cu e adaptacion di e "Bestemmingsbelasting AZV" cu 1 %, e prijs maximo permisibel di LPG pa uso domestico, entrante 8 juli 2015, ta bira como lo siguiente.

Prijs pa mayorista:
Gas pa cushina (LPG) pa uso domestico: Afl. 25,91 pa cilinder di 45,4 kg (100 lbs)

Prijs pa detayista:
Gas pa cushina (LPG) pa uso domestico: Afl. 44,46 pa cilinder di 45,4 kg (100 lbs)

Prijs ta inclui BBO.

Turistanan a bira victima di ladronisia

CENTRAL a manda Polis di Noord n'e hutnan dialuna 11.27, panort di Arashi, unda e trahadornan di Serlimar, ta bisa nan cu nan a yama Polis pa dos turista, kendenan a bira victima di ladronisia na man di ladronnan desconoci.
Eynan Polis a papia cu e homber H. y e muher V. Nan ta bisa cu mas o menos 11.00, e tabata landa y su muher tabata haci yoga. V. a bay pone un T-shirft den nan tas di beach y a bay algun minuut den awa y ora cu el a bolbe, despues di cinco minuut, el a mira cu e tas a disparce.
Ta trata di un tas tabata color aqua blau cu blanco y banchi maron. Den e tas tabatin dos pasport Mericano, 7 creditcard di nan dos, 600 dolar, paña di nan dos, bril di solo y bril pa lesa, tres buki, algun revista, serbete, suncreen, remedi, rijbewijs y makeup, carchi di salud y yabi di un auto Chevrolet blanco di Hertz Carrental V-4953. Polis a tuma e keho.



ANUNCIO

Minister di Asuntonan Economico, Communicacion, Energia y Ambiental ta anuncia cu en coneccion cu e adaptacion di e "Bestemmingsbelasting AZV" cu 1 %, e prijs maximo permisibel di pan blanco, entrante 8 juli 2015, ta bira como lo siguiente.

1. Kadetjes, hotdogbroodjes, hamburgerbroodjes of rolls of tiponan di pan chikito similar		
Peso:	Prijs maximo permisibel pa productor	Prijs maximo permisibel pa detayista
50 tot 60 gram	0,30	0,34
60 tot 70 gram	0,35	0,39
70 tot 80 gram	0,37	0,42
80 gram of meer	0,42	0,47

2. Pan frances, pan di rama, pan di machin, buscuchi of tiponan di pan chikito similar		
Peso:	Prijs maximo permisibel pa productor	Prijs maximo permisibel pa detayista
minimaal 115 gram	0,54	0,61

3. Kipashi lechi, pan large (lechi), casino (lechi) of tiponan di pan similar		
Peso:	Prijs maximo permisibel pa productor	Prijs maximo permisibel pa detayista
300 gram	1,37	1,51
450 gram	2,11	2,32
500 gram	2,35	2,58
650 gram	3,02	3,28
1000 gram	4,65	5,08

Prijs ta inclui BBO.

Turista a cay for di tube den laman y a hoga

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi dialuna 15.00, na altura di Divi Phoenix banda di strand pa un hogamento. Eynan Polis a mira e victima drumi riba beach y tabatin algun persona tabata dunando prome auxilio.
Na yegada e polis R. a tuma e reanimacion over y mas o menos 15.30, personal di ambulance a bin n'e sitio y a keda algun minuut cu reanimacion. Despues a hiba e victima poli cu urgencia. Personal di Slachtofferhulp a wordo poni na altura y manda poli pa asisti e famianan.
Pa 15.53, dr. Bijvoet a constata morto di e señora Tracy Elisabeth Austin, naci dia 20 di september 1974 (40 aña) na Estados Unidos y ta kedando den Occidental Resort.
Na Warda Polis e capitan C. di e watersport ta bisa cu e tabata cu un trip riba un tube cu tres muher den cual e victima.
Dado momento e tube a bolter y a tres muhernan a cay den awa. El a bira e boto y dos muher a tene n'e tube, pero e victima tabata mas leu y e mester a bolbe e boto pa busk'e.
Un colega a bin yud'e pa pone e dos muhernan riba e boto y despues bay yuda e victima.
Na yegada nan a mira cu ya e tabatin scuma den su boca. Nan tabatin problema pa hisa e muher riba e boto.
Despues C. a bay den awa y nan a logra hisa su curpa riba e tube y asina nan a trece canto.
Nan a cuminsa cu reanimacion di e victima. E doño di Aruba Watersport Center tambe a bin n'e sitio y a duna e formulario di "waiver of rights and release of liability".
Personal di e watersport a wordo poni na haltura cu e victima a fayece na poli.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: St. Anna N.V.

Pariba di Brug: San Lucas N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:

Pariba di Brug: Ramautar

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7147
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Minister Paul Croes:

Musico y artistanan local prome

DEN un carta dirigi na Departamento di Progreso Laboral (DPL) y tambe pa DIMAS, Minister drs. Paul Croes a anuncia algun cambio den maneho di peticion pa prome permiso pa subi e mercado laboral di Aruba. Un categoria cu anteriormente tabata cay bao di excepcion, ya no vigente mas.

E categoria di musico y artistanan. Cu e cambio aki (kitando e grupo aki for di e lista di excepcion), lo tin mas proteccion pa artistanan local.

E cambio aki ta conta tambe pa gruponan di baile di exterior (trahando pa hotelnan).

Minister drs. Paul Croes a wordo notifica cu varios grupo di baile y artistanan local ta wordo re-emplaza pa artistanan di afo y segun Minister Croes esaki no ta bon.

Pa coregi e situacion aki, a trece cambionan den e lista di excepcion conoci como articulo 2.2. (Maneho di Labor: Arbeidsmarkt toetsing).

Lo consulta cu DPL y cu e Asociacion di Musico, cu ta representa musiconan local cu lo consulta cu nan prome di otorga cualkier permiso.





Botica Medic ta haci donacion di 2 EHBO kit pa Ban Move Kamp

DIALUNA 6 di juli a cuminsa e 'Ban Move Kamp' pa e temporada di vakantie, organisa pa IBiSA y ASU.

E actividadnan ta tuma lugar na Sport Centrum San Nicolas y na Compleho Deportivo Guillermo Trinidad na Dakota.

Intencion di e vakantie kamp aki ta pa pasa un tempo saludabel y activo cu otro muchanan y tambe pa nan cera conosi cu diferente deporte.

Manera nos tur sa caminda tin mucha, coriendo, hungando y haciendo deporte semper ta existi e peliger di un accidente of otro, maske cuanto precaucion a tuma.

Teniendo esaki na cuenta Botica Mediq a haci donacion di 2 EHBO-kit na IBiSA, pa den caso di cualkier emergencia cu presenta durante e actividadnan di 'Ban Move Kamp'.

IBiSA a keda masha gradici pa e gesto aki di sra. Dalila Trinidad-Monte di Botica Mediq. Riba e potret por wak e momento cu e representante di Botica Mediq ta entrega e 2 EHBO-kit na representante di IBiSA.

Dr. Jaime Velilla, Secretario de Productividad y Competitividad di Colombia a ricibi e buelo inaugural di InselAir



DIALUNA ultimo InselAir Aruba, a haci su buelo di inauguracion di e ruta Aruba-Medellin-Aruba. Secretario de Productividad y Competitividad di Colombia, dr. Jaime Velilla, tabata presente pa ricibi e tripulacion y invitadonan riba e buelo aki cu tabata yen.

InselAir a habri varios ruta directo nobo y awor a cuminsa haci buelonan directo pa Medellin, Colombia.

Na yegada na Aeropuerto di Medellin, Colombia, e representantenan di medionan di comunicacion di Aruba, stakeholders di AAA y InselAir Aruba, e representantenan di Aruba Tourism Authority (ATA) y Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) y demas invitadonan, a wordo ricibi colorosamente pa representantenan di InselAir Medellin y representantenan di Alcaldia di Medellin.
E grupo completo a wordo dirigi p'e sala di VIP na unda tabatin un recepcion di bon-bini y tur e representantenan di ambos pais y di InselAir a wordo introduci. Varios representante a hiba palabra n'e ocacion aki.

Secretario de Productividad y Competitividad di Colombia, dr. Jaime Velilla, kende ta representa Alcadia di Medellin y a conta con den añanan 70-80, como mucha e tabata wak un avion blanco di ALM baha na Aeropuerto di Medellin y riba e buelonan ey tabata yega hopi Arubiano cu tabata bay Colombia en busca di nan salud.
"Esaki a habri paso pa Colombia establece clinicanan di medicina grandi y awe nan ta ricibi no solamente Arubiano sino tambe hendenan rond mundo ta yega clinicanan na Medellin en busca di nan salud.

Y e lazonan entre Aruba y Medellin a crece mas den e acpecto aki tambe. Y awor cu e buelonan directo ta haci e relacion mas facil y estrecho ainda," dr. Jaime Velilla a bisa.

Dr. Jaime Velilla a felicita representantenan di InselAir di ambos pais y a gradici nan pa nan logro grandi cu lo ta beneficioso pa economia di ambos pais.
InselAir Aruba ta bula dos biaha pa siman riba e ruta Aruba-Medellin-Aruba, riba dialuna y diahuebs.

Dia di Piscado exitoso

585 kilo di pisca apesar di condicion di lama nada faborabel Evento multifacetico cu actividad pa honra piscadonan







DEN torneo di pesca di Dia di Piscado 2015 cu a tuma lugar diadomingo 5 di juli ultimo, e di 21 torneo anual, a sali pisca un total di 33boto den 2 categoria y entre e casi 20 boto cu a bolbe pa pisa pisca, a registra un total di 585 kilo y un kwart di pisca.

E condicionnan climatico no tabata faborabel pa piscamento cu biento duro y un coriente razo.

Asinames e gran cantidad di pisca, y pisca di bon tamaño, a keda gara. Publico grandi a presencia e evento na Hadicurari y a probecha pa cumpra pisca fresco como tambe disfruta di platonan sabroso den e festival di cuminda di lama di Santa Rosa.

Directiva di fundacion Centro di Pesca Hadicurari ta sumamente satisfecho y agradecido na e participacion masal di piscado como tambe publico. Ademas a conmemora e hecho cu recientemente a completa e renobacion di e pier y tambe a felicita tur piscado di Aruba cu nan dia.

Baluarte:

A reconoce sr. Edgr "Eddy Robot" Tromp pa su trayectoria den piscamento. Kende como hoben tabata Sali pisca, prome cu Jan Semeleer (d.f.m) y mas recientemente cu sr. Jovito "Ovito" Tromp.

Tambe a reconoce sr. Agustin "Gustin" de Cuba pa su contribucion na piscamento, tanto como bendedo di pisca y particularmente como organisador di e torneo di piscamento na baranca. Sr. de Cuba tambe a haya un reconocimento special pa su contribucion como voluntario na Centro di Pesca Hadicurari su torneo nan mes, unda pa hopi aña e ta maneha e pisamento.

A duna reconimento tambe na Maria C. Ridderstaat kenda tambe tin hopi aña ta yuda voluntariamente cu e torneo di dia di piscado.

Por ultimo a duna reconocimento mereci tambe na Arthur "Tuy" Giel, pa su trabounan como voluntario na e torneo.

Captain Tuy manera hopi biaha ta yam'e, ta semper dispuesto pa yuda y hopi biaha ta duna informacion na public tocante piscamento y hasta a aparece hopi aña riba poster y videonan, tirando tarea.

Gandornan mayor ehemplar:

Mayor ehemplar Pishiporco tabata pa e boto Shasha di capitan Ido Kelly cu un ehemplar di 1.6 kilo.

Mayor Mulato a bay pa Virgen Maria di Buchi Briesen cu un mulato di 19.5 kilo.

Mayor Picuda tabata un ehemplar di 3.9 kilo di e boto Caroline di capitan Marcelino de Jezus.

E rey di Djampou cu e ehemplar di 46.5kilo tabata e boto Ayiana di Randolf "Pel" Paskel, cual tambe a resulta di ta e mayor ehemplar overall di e torneo.

E premio pa e Pargo Cora mas grandi tambe a cay den gara di Ayiana di capitan Randol Paskel.

E carpitan di 2.3 kilo di e botoVilensca bou mando di capitan Omar Andrade a bay cu e premio pa e carpitan mas grandi di e torneo.

E Concofes mas grandi di e torneo tabata esun di capitan Raul Croes cu su boto Shakim.

GANADORNAN CATEGORIA CRIOYO:

Na tercer lugar a keda e boto Shasha di Capitan Ido Kelly cu 28.5 kilo di pisca.

Na di dos luga a keda e boto Xavier di capitan Xavier Kelly cu a mata 37 kilo.

E ganador na prome luga a bay pa e boto Virgen Maria di capitan Buchi Briesen cu 55.5 Kilo. Ademas e botoVirgen Mari a bay cu e pot y tambe e premo estimulo pa boto tipico crioyo cu mas pisca.

GANADORNAN CATEGORIA OPEN:

Na tercer lugar a keda e boto Mishali di capitan Gregory Wernet cu 53 Kilo registra.

Na di dos lugar a keda e boto Caroline di Capitan Marcelino de Jezus cu 90 kilo di pisca. E ganador absoluto den e categoria open como tambe mas kilo den henter e torneo tabata e boto di e capitan Randolph Paske di e boto Ayiana cu a gara nada menos cu 168 Kilo di pisca. TambeAyiana a bay cu e pot di piscadonan.

Comision organisador y Fundacion Centro di Pesca Hadicurari y Santa Rosa ta gradici tur hende cu a haci esaki posibel y particularmente Nos Clubhuis bar restaurant, y Wine and Dine restaurants.

Un danki ta bay pa Guardacosta di Caribe Hulandes cu a yuda vigila y brinda prome auxilio. Danki na personal di Santa Rosa y tur otro persona cu a yuda haci e dia exitoso.

Estrella Taekwondo a sera aña escolar 2014 -2015




DIAHUEBS ultimo, esta dia 2 di juli, tabata ultimo les p'e atletanan di Estrella Taekwondo.
Nan a termina esaki cu un examen.
Nos di Estrella Taekwondo kier a felicita tur e atletanan, cu a pasa nan examen cu exito. Nos lo start cu e lesnan dia 18 di augustus 2015.
Tambe nos di Estrella Taekwondo kier a gradici un y tur cu a coopera cu nos den e aña escolar cu a pasa.







Final *"Best out of three"* den futbol a cuminsa

Lo conoce e campeonnan den futbol di hende muher y hende homber

DESPUES di un espera largo debi na diferente protesta di ekiponan pa determina e resultado final, awor t'asina leu cu e weganan final a cuminsa. Den un forma di "best out of three", lo yega n'e campeon di Aruba, den futbol di honor y damas.
E ekipo di S.V. Estrella a enfrenta S.V. RCA den weganan culminante. Wega # 1 a tuma lugar ayera nochi.
E prome wega di e seccion di hende muher ta entre e ekipo di Britannia y e ekipo di RCA, cu a cuminsa pa 6.30 di atardi. E culminacion di e futbol honor ta cuminsa net su tras, pues pa 8.30pm entre e ekipo di SV Estrella v/s SV RCA.

E di dos wega lo tuma lugar diabierna awor dia 10 di juli 2015 pa 6.30pm, un biaha mas entre e ekiponan di Damas, SV Britania v/s SV RCA. E di dos wega riba diabierna ta entre SV Estrella v/s SV RCA.
Depende e resultado di e prome dos weganan, e ultimo wega ta tuma lugar dialuna dia 13 di juli 2015, unda lo determina kende ta bira e campeon den ekiponan di Damas.
Riba e mesun dia Aruba lo conoce su Campeon di Honor pa aña 2015 na momento cu e ekipo di Santa Cruz SV Estrella bataya conta e ekipo di Solito SV RCA pa 8:30pm den Stadion Guillermo Prospero Trinidad na Dakota.
Arubaanse Voetbal Bonda ta invita tur fanatico di RCA, Britannia y di Estrella pa yega stadion pa apoya e team preferi.





Pabien Aruba y Pabien deporte di Softball

Champ of The Champs a reparti premio na tur cu a destaca obsekio Banco di Caribe

CHAMP of the Champs dedica na Dochi Lee y Henk Arnold a yega su final.
Diadomingo ultimo rib'un veld di SV Dragon Hitters carga cu masha hopi fanaticada kendenan tabata testigo di e gran competencia cual a yega su final momento cu Royal Power pa di 7 aña ta titula campeon y pa promer biaha derotando un equipo di Aruba den final esta Mariners cu score di 3-1.
Na final di e wega momento cu Tsunami,cu tabata poniendo tremendo ambiente, a descansa un rato y organisadornan a bay over na entrega tur premio.
Manera Endy Croes a splika cu Champion Batter, Champion Homerun y Champion Pitcher lo sali for di e promer buelta unda tur equipo lo tin e mesun fair chance. MVP lo bin for di e wega final.
Banco di Caribe a percura pa e premionan masha bunita.
Giandrick Lacle a bay cu e titulo di Champion Homerun cu 2 cuadrangular. Aunke tabatin un empate akinan cu un hungador di Crush Power pero pa averahe Giandrick ta pasa pa bay cu e titulo.
Pitcher di Balashi Premium Alex Mabo ta bay cu e premio di Champion Pitcher. Aki tambe tabata tin un empate cu Eudomar Toyo tambe cu 2 gana y 0 perdi pero Alex Mabo a permiti menos careda contra y ta bay cu e titulo.
Pa e premio di Champion Batter mester ilustra cu tabata tin como 5 pelotero cu a wordo nomina cu a bati bon den e promer buelta pero e ganador absoluto a resulta di ta Jomark Flanegin di Royal Power un pelotero di apenas 19 aña kende a bati di 8-7 pa un averahe di 875 fayando apenas 1 turno.
Premio pa hungador mas valioso "MVP" a bay pa pitcher di Royal Power Eudomar Toyo. Comision Technico y esnan encarga p'esaki a vota 5-0 y pues un votacion tambe unanime pa e premio aki.
Eudomar Toyo a permiti solamente un hit, 1 base por bola y a propina Mariners 11 strike outs den e wega final cual sigur ta un "outstanding performance" unda merecidamente el a ricibi e premio di MVP.
Mariners a ricibi su trofeo di sub campeon y adhunto tambe su premio cash di $500 us dollar. Finalmente e hungadornan di Royal Power a subi e tarima pa ricibi nan trofeo di Campeon 2015 y tambe nan cheque di $1000 us dollar como campeon.
Pabien na organisadornan, atletanan, colaboradornan, sponsernan y tur cu a pone nan granite di arena pa hasi Champ of the Champs un biaha mas unico den su estilo.
Softball den pleno desaroyo. Riba e potretnan por aprecia momento cu atletanan y Teamnan tabata ricibi nan premio bon mereci. Pabien.

Champ of the Champs

Heineken ta termina grandi

Royal Power un biaha mas ta titula campeon derotando Mariners 3-1 den final









CHAMP of The Champs tabata un biaha mas fabuloso. Champ of the Champs 2015 dedica na baluartenan Dochi Lee y Henk Arnold a termina diadomingo ultimo den gran forma.

Despues di un siman di bataya entre equiponan local y internacional nos por mira atras riba un campeonato internacional super exitoso cual a laga hopi elogio atras primordialmente di nos bishitantenan internacional kendenan a goza no solamente di e nivel di e competencia pero tambe di e ambiente unico cu tabata tin den e parke.

Recapitulando diasabra anochi Royal Power ta gana Los Fuertes di Republica Dominicana 2-0 den un tremendo partido unda Royal Power a conecta solamente 5 hit y Los Fuertes a conecta 3 hit y asina drenta den e cuaternan pa diadomingo.

Redskins ta elimina Destroyers di Corsow y tambe ta pasa pa Diadomingo.

Mariners ta sorpresa Balashi Premium cu a drenta e cruse invicto eliminando Balashi 9-2.

Los Fuertes di Republica Dominicana ta pasa como e mihor perdedor cu score di 2-0 pa asina drenta den e cuater equiponan pa Diadomingo.

Diadomingo 10 or di mainta Serlicor di Corsow a hunga un wega amistoso contra Left Overs di Aruba. Mester bisa cu e muchanan di Left Overs a keda tereno te den oranan laat di anochi y pues tabata riba un marathon diadomingo ultimo.

Mariners diadomingo mainta ta manda Redskins cas vapuliando Redkins formalmente den Champ of the Champs 15-4.

Royal Power ta bolbe enfrenta Los Fuertes di Republica Dominicana y ta gana Los Fuertes poko mas comodo e biaha aki 4-0 batiando 9 hit y Los Fuertes a conecta solamente 2 imparable y asina pasa pa final.

Pa 5:30pm e gran final a inicia unda Royal Power den un tremendo partido a derota Mariners 3-1. Mester bisa tanto pitcher di Mariners Adalberto Ruiz y esun di Royal Power Eudomar Toyo a eherse un gran labor riba monticulo y tabata tin algun hungada y atrapada sencacional durante e final.

Pero manera e regla di wega di bala ta 'Bo mester bati pa Bo por gana'.

Royal Power 3 careda, 8 hit, 1 error. Mariners 1 careda, 1 hit, 2 error. Eudomar Toyo ta gana mientras Adalberto Ruiz ta perde. Mihor bateadornan pa Royal Power a resulta Kenny Hart 3-2, Richard Flanegin y Echi Boekhoudt ambos di 2-1, Luis Pelayo, Jomark Flanegin di 3-1. Jair Thompson den bom di 6 inning ta termina tur speransa di Mariners conectando un recta di Adalberto den deep center cual batazo a dal den e scoring board y asina duna Royal Power e careda di garantia.

Por mira atras riba un Champ of the Champs 2015 sumamente exitoso.

Pabien na organisadornan y henter pueblo di Aruba.

Danki na Heineken pa carga e torneo aki y Banco di Caribe pa e premionan. Di curason masha danki.

Salud di biahero den temporada di vakantie ta IMPORTANTE



TEMPORADA di vakantie ta den porta y hopi hende ya tin nan vakantie planea. Sea bo ta biahando den Caribe of bayendo un pais leu, ta importante pa como biahero bo ta bon informa di e malesanan cu tin na e pais cu bo ta bay bishita. Tambe con pa bo proteha bo mes pa no keda infecta cu un of otro malesa no desea.

Departamento di Salud Publico kier alerta e biaheronan cu ta biahando pa Brazil pa proteha nan mes y nan famia di e.o. di sangura cu por ta infecta cu virus di Dengue, Chikungunya of ZIKA. ZIKA ta wordo transmiti pa medio di un picadura di e sangura infecta. E sintomanan di ZIKA ta hopi parecido n'esun di Dengue, esta keintura, dolor di join, dolor di cabes, rash, sacamento y mas. Pa preveni di keda infecta ta conseha pa bisti paña cu manga y pia largo y hunta repelente contra sangura na tur momento.

Si bo ta bishitando paisnan manera China, Iran, Philippinas, Korea, Saudi Arabia of Alemania informa bo mes riba e malesa MERS-CoV cu n'e momentonan aki ta presente den e paisnan aki. MERS-CoV ta un malesa respiratorio cu ta afecta bo pulmonnan cu por conduci na pulmonia y mal funcion di bo riñonnan. E sintomanan di MERS-CoV ta keintura, tosamento y dificultad pa hala rosea. Transmision ta sosode dor di contacto directo cu un persona infecta cu e virus.

Pa proteha bo mes, evita di tin contacto directo of di ta den sercania di hende malo cu ta tosa. Ta primordial pa laba man cu frecuencia cu habon. Pa evita cu abo por importa un of otro malesa pa drenta nos pais, bo tin cu proteha bo mes y bo famia. Bo tin cu acudi na bo dokter di cas si despues di bo vakantie den exterior bo haya algun di e sintomanan ya menciona. Pa mas informacion por tuma contacto cu Departamento di Salud Publico, seccion Malesanan Contagioso na telefon 522-4200. Pasa un dushi vakantie.

GRECIA juli 2015 y e lesnan pa Aruba

Xpresa bo mes

Pa: Gregorio Wolff

NA 2008, e proyecto neo-liberal, cual tabata wordo pusha p'e wish-full-thinking of bruto bisa b.s.-thinking, pa banconan fia un cantidad grandi di placa bao di cualkier pretexto, a sali na cla cu no por paga e debenan aki bek y por bisa cu e ta un proyecto fracasa.
Nos a conoce e mortgage lenders na Merca, unda hendenan cu poco salario y hasta hendenan sin trabao tabata ricibi OK pa haci prestamonan na banconan.
Riba papel tur cos tabata bunita, pasobra pa añanan dilanti ricibimento di interest y paga bek ta poni y e banconan lo crece grandemente.
Pero e realidad a resulta otro, mayoría di hende no por a paga bek.

Esaki tabata e modelo uza tambe pa hopi gobernante gubernamenta infrastructura. Lad cla den e proyecton a basha den otro y awa cu e placa y c ciudadanonan di e Manera ta ser bi prestamonan aki t ta wordo privatisa socialisa bao di pue Na Grecia e política y e Gobiernonan Social-Cristiano/Co Democrata, a demo of incompetente, h di e varios partidon tabata y ta.

Finansa a bira un

E prome dies GRADUADONAN

di Aruba di e estudio ABC-online di UoC Professional Master Papiamento, Spaño, Ingles y Hulandes





RECIENTEMENTE, dia 27 di juli, durante e ceremonia oficial di graduacion na University of Curaçao, e prome 10 graduadonan di Aruba cu a sigui e estudio di Professional Master Papiamento, Spaño, Ingles y Hulandescu Universidad di Corsou a ofrece via Blackboard Collaborate, a ricibi nan bul (diploma). Ta prome biaha cu a ofrece e curso aki pa medio di Blackboard Collaborate na tres isla pareu esta Corsou, Boneiro y Aruba, danki na e cooperacion entre Instituto Pedagogico Aruba (IPA) y University of Curacao (UoC). E studiantenan tabatin no solamente contacto cu nan docente na otro isla,sino tambe cu nan co-studiante. Pa mantene un bon contacto cu e studiantenan, e docentenan tabata biaha na e diferente islanan un bes pa modulo. Un dato unico ta e hecho cu entre e graduadonan tin e prome masters di Papiamento na Aruba.

E graduadonan ta:
MEd. Papiamento: Ralph Croes, Swinda Arendsz, Cedrick Kelly, Cesar Kelly, Maureen Luidens yZuleika Silva
MEd. Spaño: Willem Bant y Melisha Maduro
MEd. Ingles: Endrah Gumbs
MEd. Hulandes: Ryma van der Linde

E graduadonan aki a caba nan estudio den tempo nominal, kier men den e dos añanan stipula y mayoria di nan "cu honor" cu ta nifica cu e promedio di nan puntonan ta 7.5 of mas.
Tabatin dos anochi di graduacion: dia 26 di juni tabatin e pregraduacion pa entrega e lista di punto adkiri durante e estudio y pa duna e graduadonan atencion special; dia 27 tabata pa tur facultad di UoC pa anuncia oficialmente cu tin graduado Bachelor y Master nobo y pa entrega cada graduado e bul tan aspira.
Pronto lo tin mas graduado; algun di nan ta probecha di e temporada di vakantie pa keda cla cu tur cos y gradua prome cu e aña academico nobo cuminsa.Nos ta desea nan hopi perseverancia y éxito.
Nos ta manda un pabien grandi na tur e graduadonan. Nos ta desea nan hopi exito den e fase nobo aki di nan carera.
Entrega di lista di punto durante e anochi di pregraduacion.
Nos graduadonan (cu bufanda blauw) na caminda pa ricibi nan bul di Master of Education, cu specialisacion Papiamento, Spaño, Ingles of Hulandes.

---

pa hopi proyecto
l corupto y di
ronicia tabata di dia
nan cualnan después
e riconan a baha na
debenan a keda p'e
país.
sa, ideología di e
abata: E rekisanan
y e debenan ta ser
eblo.
a aki, di e banconan
di signaturanan,
onservativo y Social-
ostra con corupto y/
opi di e politiconan
an prome menciona

modelo nobo estilo guera arma

N'e momentonan aki na Grecia, e creditornan ta wak masha rikesa den e fondonan di pensioen, den e fondonan di salud publico, fondonan di seguridad social, den e depositonan na banco, cualnan ta hopi atractivo y cla pa wordo gara.
E trahador cu semper a traha duro, a paga pa su pensioen, awor creditornan tambe kier un parti cu nan a spaar henter nan bida.

Di 2010 pa 2012, a cuminsa e deliberacionnan entre, un banda e Troika (IMF, Banco Central di UE y UE of Union Europeo. Na otro banda tabata e Gobierno di Grecia di tendencia Conservativo/Social Cristiano y tambe e Social Democratanan.

Resultado tabata un hala di medidanan pa baha salario di empleadonan publico no cu algún porciento, pero algo cual ta pasando 20%, además lubida indexering ora costo di bida subi, a baha pensioen cu pensioenadonan ta ricibi, privatisa departamento y servicionan publico, shift impuesto for di empresarionan y hinca nan bao labor y hopi otro medida mas.
Ta bisto cu finanza a bira un modelo nobo estilo guera arma.

E obhetivo di e creditornan ta igual na conkista militar. Nan kier cambia debenan pa un isla, pues nan kier teritorio, nan kier tambe e recursonan natural y monopolionan publico y nan no kier pa Grecia dicidi con e mes ta introduci un sistema di impuesto nobo pa drecha su economía.
Den poco palabra, e creditornan kier: Un suicidio económico na Grecia.

SYRISA TA GANA ELECCIÓN
Pa fin di 2014, compara cu 2010, GDP a baha cu mas di 27%, desempleo a subi barbaro, bao di esnan te cu 30 aña di edad, esaki ta riba 50% y mas cu tur e debenan a sigui subi pa via di interesnan halto y e imposibilidad di Gobierno cu su economía kibra, pa paga bek.
Dor di GDP a baha e porcentahe di debenan compara cu GDP a subi barbaro.
En corto por bisa cu Grecia, dor di e acuerdonan di 2010 pa 2012 a comete un suicidio económico.
Ta den e situación aki, e partido Syriza

Pagina #22 ▶



cu su líder Tsipras a gana eleccion na januari 2015 y Grecia a conoce un Gobierno nobo cual no kier goberna Grecia na amen di e Troika y cada biaha den deliberacionnan ta demonstra esaki.

Den e medionan di prensa di e cadenanan internacional ta papia di un negociación entre e Troika y e Gobierno di Grecia, pero esaki no ta berdad.

Loke e Troika kier ta p'e Gobierno nobo benta afo su promesanan haci durante e campaña pa elección den cual pueblo a eligi nan pa goberna Grecia y acepta e acuerdo di e Gobierno anterior cu pueblo a rechasa.

Di acuerdo cu e medionan di prensa di e cadenanan internacional, algún siman pasa, eroneamente nan ta bisa y scirbi cu Prome-Ministro Tsipras y su Ministro di Finansa, Varoufakis ta cla pa entrega y acepta e acuerdo di Gobierno anterior.

Pero nada no ta berda Psipras y Veroufakis a hunga un strategia corecto y nan a bay cerca nan pueblo pa ricibi aprobación di nan strategia hiba den e deliberacionnnan of pueblo ta duna un Si n'e Troika. Esta uzando e foro democrático pa haya sa kico pueblo ta pensa.

E REFERÉNDUM DI 5 JULI

E resultado nos conoce. P'e pueblo di Grecia e NO ta nifica, no mas medidanan pisa di austeridad, y e NO tin nada di haber cu bandona e EURO.

Instancianan di UE ta duna otro splicacion, hopi ta bisa cu mester sigui cu e menasanan for di e instancianan di UE y di e Troika y nan mester ta mas fuerte.

Hasta tin menasa ta bisa cu e NO ta nifica pa cambia e crisis financiero den un crisis político y excluí Grecia di e Eurozone.

Un cos ta sigur, e oligarcanan, e riconan, durante e campaña pa votación den e referéndum di dia 5 juli 2015, a ricibi apoyo total di e medionan di prensa di e cadenanan internacional, di mandatarionan di UE, di e Troika pa pidi e pueblo pa vota SI pa mantene y engrandece e medidanan di austeridad di e Troika. Nan derota tabata grandísimo, e diferencia tabata banda di 24%.

IMF TA ADMITI CU GRECIA NO POR PAGA MAYORÍA DI E DEBENAN

E Gobierno di Syriza ta mas fuerte para awor, compara cu na januari después cu nan a gana elección, cu e NO di pueblo di 5 juli 2015.

Loke ta fortifica e posición di Gobierno di Grecia ta tambe e documento di economistanan di IMF, cu a sali na cla awor y cual ta bisa cu e gran parti di e prestamonan duna na Grecia no por wordo paga bek.

Tambe a sali na cla documentonan cu durante di e deliberacionnan entre e Troika y e Gobierno anterior di Grecia na 2010 ya tabata conoci cu mayoría di debenen di Grecia no por ser paga bek.

Tambe ta bon conoci pa recorda tur hende cu durante casi mesun crisis na 2008, IMF a roga pa pordona nan, a pidi disculpa den un MEA CULPA publico, dor di no a actua corectamente pa preveni cu cosnan a bay malo.

Esnan cu ta critica Gobierno actual di Grecia ta demostra un ignorancia profundo di e riesgonan cu ta existi ora di haci préstamo.

E creditor tambe ta core riesgo ora e no haci su trabao debidamente pa wak si den futuro e debedor por paga bek.

Den e caso di Grecia e creditor ta manera un ser supremo, e tin tur opción den su man, incluyendo instancianan manera e Troika pa recobra su placa. E debedor su opcionnan ta casi sero.

TROIKA TA MANTENE SU POSICIÓN, APESAR CU NAN SI A PERDE MAHOS

E Troika ta bisa awor cu pa nan democracia no ta conta, E creditornan ta recibiendo nan apoyo den nan determinación pa pone e ciudadano di Grecia paga p'e erornan di e crecditornan dor di, reduci pensioennan, reduci salarionan den sector publico un biaha mas cu 20%, haci e cuido medico di pueblo menos, educación ta ser minimalisa, ta reduci e seguridad social y consecuentemente e economía ta na werki y desempleo lo sigui subi.

Pues pa nan, e pueblo ta responsabel p'e erornan di e creditornan, specialmente stranhero, consecuentemente pueblo mester paga p'e erornan aki.

CON E DELIBERACIÓN LO SIGUI

Ban wak con ta sigui cu e crisis na Grecia, awor cu pueblo a papia idioma cla.

Pero di otro banda ta manera un spirito di rabia ta recore e capitalnan di e paisnan rico di EU. Bosnan di politiconan, specialmente esnan derechista ta grita p'e Troika ta mas severo awor, otronan, manera e Presidente di e comisión Europeo sr. Juncker, ta pone posición pa un GREXIT, esta saca Grecia for di EU.

Minister di Finanza di Grecia sr. Varoufakis a declara diasabra pasa, cu e Troika ta uza tacticanan terorista pa pone Grecia acepta condicionnan di e Troika.

Dialuna mainta riba peticion di Prome Ministro Tsipras, Veroufakis ta retira como Minister. Veroufakis tin completo compresión p'e decisión di Tsipras y e lo sigui yuda e Gobierno di Grecia.

E Ministro di Finanza nobo di Grecia ta Euclid Tsakalotos, kende tambe tabata forma parti di e team cu tabata negocia cu e Troika.

E dia y simannan nos dilanti ta bira interesante pa sigui e desaroyo di e deliberacionnan.

HENTER SIMAN

TeleAruba lo pasa e peliculanan di Aruba Short Film Festival 2014

E AÑA aki atrobe amantenan di pelicula lo wordo malcria cu un tremendo Festival di Pelicula cu duracion di menos cu 15 minuut.

E Aruba Short Film Festival 2015 lo ta di dia 2 te cu 5 di september y tin e aña aki dos categoria: Categoria Hubentud di 12 pa 18 aña y categoria Adulto di 19 aña bay 'riba.

P'esnan cu no a logra di bay e ASFF 2014, TeleAruba lo ta pasando e peliculanan na diferente orario durante henter e siman aki. Dia 9 di juli: Fight to Survive 9:10pm: 9 di juli Going to the river 9:25pm: 10 di juli UPAD 4:40pm: 11 di juli SPEECHLESS 10:10pm y tambe dia 11 di juli Angelica 10:20pm. Y si e peliculanan a inspirabo, ainda bo por inscribi pa participa den e ASFF'15 te cu dia 31 di juli 2015 pa 6pm, sea personalmente, via mail of via facebook of e website di Aruba Short Film Festival www.arubashortfilmfestival.com.

E premionan lo ta fantastico: Fuera cu lo inscribi e peliculanan ganador pa participa na diferente Short Film Festival Internacional, e.o. n'esun di Cannes na Francia, e ganadornan lo wordo hiba New York pa un siman cu tur gasto paga pa atende cursonan n'e renombra New York Film Academy. Pa mas informacion, bishita nos FB-page of nos website.

Xpresa bo mes

Pa: Gregorio Wolff

Kico nos na Aruba por SIÑA di e SITUACIÓN di Grecia

NOS mester por analisa e situación na Aruba corectamente y siña di loke a pasa na Grecia.
Tin un comparación corecto di loke ta pasando na Aruba for di 2010 pa awor, cual ta igual loke a pasa na Grecia for di 2000 pa 2010.

For di 2010 pa 2014, Gobierno a duplica nos debenan y cualnan ta yegando 85% di nos GDP.
Por ta awe esaki ta yegando 90%, si considera e fiansanan p'e proyectonan aproba e prome mitar di 2015.
Tambe si nos analisa e presupuesto di 2014, e shennan di miyon florin cu mester a fia pa cos sigui draai. Igualmente na 2015 y e necesidad pa fia placa pa paga interés riba e debenan.
Dia pa dia nos ta conoce mas medida di Gobierno pa Gobierno cumpli cu su necesidadnan financiero. Pues manera mi a scirbi mas prome, nos Gobieno ta riba e caminda di Grecia di añanan 2000 pa 2010. E caminda pa haci debenan, e mentalidad di b.s. di fia placa pa loco, tog mañan ta nos yiunan, nos nieto(a)nan y nos bisanieto(a)nan lo haya nan mes cu medidanan stringente pa paga esakinan bek. Na Aruba, tur instancia serio ta condena e política aki di endeuda nos país.

MFA na Noord un ehempel cla di un mentalidad maligno, malmaneho Nos Prome Ministro den un di su discursonan tocante e MFA a bisa cu ta durante un bishita den pueblo e pensamento di un MFA a nace. Mesora después e a acerca Minister Benny Sevinger y a pasa e plan pa un architecto (un amigo). Aña prome cu a inicia cu e construcción ya Gobierno a nombra nan Ankie como Directora. E proyecto aki no a bay Parlamento, pero ta di e signatura PPP.

Ta wordo traha cu placa fia y pueblo mester paga bek, cual según información lo bay costa nos pueblo banda di 3.9 miyon florin.
Pues ora bo analisa e proyecto: No tabatin un estudio di factibilidad; Architecto amigo ta pinta mapa; Directora ta wordo nombra prome cu construccion ta inicia; Proyecto ta wordo scondi pa Parlamento, pero ta un proyecto PPP. Tereno construi no ta surpasa 400 m2, pues e costa pa m2 ta banda di Afl. 10.000,=.

E proyecto aki ta carga e nomber di mal gobernación y lo bay den e fila di proyectonan corupto.
Esaki apesar cu edificio ta yen di kenshi y bunita pa wak, tambe e energía cu ta wordo uza ta uno ecológico, pues hopi bon, pero esakinan no ta kita cu e proyecto aki ta pone hende pensa riba e mentalidad corupto di politiconan na Grecia, e añanan prome cu 2010.

Lidernan di centronan di mucha y Mayornan ta tuma nan responsabilidad na SERIO



RECIENTEMENTE lidernan di e centronan: Cool Kids Naschoolse Opvang, Traimerdia Morgenster, Dinosaurus Speelschool, Pasa dushi pasa pret Speelschool, Janine's Speelschool y Centro di mucha Ebenezer a termina e curso di Prome Asistencia/CPR y Siguridad den centro di mucha, organisa pa Fundacion Pa Nos Muchanan (FPNM). Mayornan tambe a participa y termina e segundo parti di e curso: "Prome Asistencia y CPR".
E parti di "Prome Asistencia y CPR" tabata na encargo di ASHI (Aruba Health and Safety Institute) y e parti di "Siguridad den centro di mucha" na encargo di FPNM.
Cursistanan a haya informacion y a practica Prome asistencia y CPR. Alabes a pone atencion riba aspectonan di siguridad den centro di mucha y a infatisa e importancia di tin un plan di evacuacion. FPNM ta gradici tanto Kiwanis Club of Aruba pa nan fiel sponsorship como ASHI pa nan tremendo instruccion y ta felicita mayornan y e lidernan, deseando nan exito den nan trabou cu mucha.

YES! ARUBA
Young Entrepreneurs Stichting

Su *'International Business Seminar'* ta e di 3 evento consecutivo cu a 'SOLD OUT'

DIAHUEBS ultimo e entrepreneur nan nobo di Aruba tawata presente na un otro evento di YES Aruba caminda a combersa over di 'International Business'.

Pa e evento aki YES Aruba, hunto cu Free Zone Aruba N.V. kier a duna mas informacion tocante e posibilidad di hasi negoshi afo.

Cu e meta aki nan a invita 2 orador e anochi ey. E prome orador tawata Bert Vermaas di VCC International. Bert Vermaas ta situa den Free Zone y ta hasi negoshi cu varios isla den caribe y otro pais nan rond mundo.

E otro orador tawata Carlos Maduro di Office Systems Aruba, cual a splica tocante 'Exporting Opportunities'.

Segun Ramsis Arends, miembro di directive di YES Aruba a bisa:

"E diferencia den e dos oradornan ta net loke nos tawata busca. VCC International ta exporta un servicio (software), algo cu por wordo hasi via un oficina. Den e otro banda bo tin Office Systems cu tin producto fisico, cu mester tene cuenta cu varios otro aspecto manera transportacion".

Manera tur otro evento di YES Aruba, e anochi a caba cu un networking session caminda tawata tin bebida y snacks gratis. Hashvin Daryanani, otro miembro di directiva di YES Aruba a splica "Tin diferente aspecto cu nos kier pa tur nos evento nan inlcui, e prome ta e mester ta gratis. Esaki ta hasi cu tur hende tin e posibilidad pa ta presente.

Un otro aspecto ta e networking session. Si bo a jega di bishita un evento di YES Aruba bo lo por mira cu esaki ta un parti importante di nos evento nan.

Hopi biaha durante e oportunidad pa hasi pregunta caba bo ta hanja hende ta cuminsa comparti idea nan cu otro".

"Ja caba YES Aruba tin nan siguiente evento den mente, locual nos ta yama YES Connect. Esaki ta un evento caminda no tin un orador oficial pero e publico ta e orador. Den pasado e reacion tabata asina positivo cu nos a dicidi pa ripiti e evento aki.

Pa e evento aki nos ta tuma solamente 30-35 hende, cual ta hopi mas tiki cu nos otro evento nan. Dus nos kier a pidi pa like nos page di Facebook: YES Aruba pa asina bo ta sigur cu bo no lo keda afo", segun Kawish Misier, miembro di directiva.

YES Aruba kier a yama danki un biaha mas na tur cu atende e evento aki, na nos sponsor principal Free Zone Aruba N.V., The Office Aruba y Elite productions. Tambe nos kier a gradici prensa cu semper duna e stichting atencion.

Tambe nos kier a tuma e oportunidad aki pa invita cualkier compania of organisacion cu kier contrubiu di un manera of otro na YES Aruba pa tuma contacto cu nos na info@yesaruba.com. YES Aruba kier stimula crecemento di negoshi nan nobo y ta kere hopi den coperacion cu otro grupo nan.







Celebracion GIGANTISMO na CATC



FUNDA na 1994, CATC ta provee servicio di accounting, legal, impuesto y servicio di conseho na companianan chikito y mediano na Aruba, Bonaire y Corsow.
Durante un anochi sumamente festivo Director di Maneho na CATC, Sr. Reint Roossien, a conmemora su empleadonan cu un fiesta grandi pa nan contribucionan.
No mester lubida cu ta e trahadornan di CATC ta e curason di e compañía.
Asina a celebra cu un fiesta unda cu tabata tin hopi baliamento, gozamento, discursonan y premionan attractivo.
Sra. Van Agtmaal, Maneho di Payrolltambe a wordo reconoci durante e anochi aki pa su dedicacion na su trabou.
Den e ultimo 20 aña trahando na CATC nunca a bay riba AO. Ta pa e motivo aki Sra. Van Agtmaal a wordo honra cu un bunita speech y plakaat for di man di Sr. Roossien.
CATC ta reconoce empleadonan kende nan a duna contribucion special y significante na e organisacion den termino cu ta cuadra cu nan metanan.
Cu mas di 8 diferente cultura presente den e compañía, CATC ta orguyoso di ta un compañía cu ta brinda e dinamismo di nan empleadonan.
Hopi cos a cambia durante e añanan pero e fortalesa y unión di e personal di e compañía a keda mescos.
Salud y prosperidad pa CATC, su clientenan y su empleadonan unico.







CLAUSURA proyecto di conta cuenta

SIMAN pasa Biblioteca Nacional Aruba a clausura su proyecto di contamento di storia na Cas di Anciano.
E clausura tabata den un ambiente festivo cu Grupo musical Zjilea dirigi pa Chencho Kelly.
A gradici Quota club pa e sosten financiero pa e bunita proyecto aki. Sra. Astrid Britten, directora di biblioteca a ofrece sra. Muzaninn Wever presidente di Quota club e filmacion di e proyecto riba CD.

Na biblioteca nan ta masha agradeci cu e projecto aki y cu Quota club por a aporta na haci e grandinan feliz.
Contador di storia sra. Gwendy Sneek y sra. Amaryllis Velazquez y autor sr. Gerry Franca a bishita diferente cas di anciano den ultimo 3 luna hunto cu un team di biblioteca.
Sra. Gwendy Sneek ta conta storia y skirbi poesia y ta pintor. El a publica 'Meimei shelo y tera' na 2007.
Sra. Gwendy Sneek a contribui mas biaha na e proyecto aki. El a conta un cuenta for di coleccion di Hubert Booi (dfm) y poesia for di e antologia di Aruba, 'Cosecha Arubiano'.
Sra. Amarillis Velazquez ta docente Spaño y Papiamento y keto bay den proceso laboral. Amarillis ta participa pa di dos biaha como contador di storia. El a conta 3 storia di Compa Nanzi e haraña sabi.
Gerald D. Franca a publica 2 buki pa mucha na Papiamento, 'Carlito y e tapadera' y 'Carlito ta bay keiro'. Tur dos ta na benta na libreria local. Gerald Franca ta skirbi storia pa adulto tambe y ta skirbi poesia.
Esaki tabata e di nuebe edicion di e proyecto Conta Cuenta cerca nos grandinan di Biblioteca Nacional Aruba.



Concierto Dominical Donny Lacle 28 di juni 2015

Cu un variacion di musica alegre y un sorpresa "chikito"











DIADOMINGO, dia 28 di juni 2015, Fundacion pa Talento Musical "Donny Laclé" a presenta un biaha mas su Concierto Dominical den "The French Steak House" na Manchebo Beach Resort & Spa.
Manera semper e concierto aki a tuma lugar di 11.00 or di mainta te 01.00 or di merdia.
E concierto a cuminsa cu un bunita presentacion di e coro femenino Cantare, miembro di e Asociacion Coral Ars Nova.
Compaña pa Mayra Kock-Garrido riba piano y Edwin Kock riba guitara, e coro a laga e publico encanta cu presentacion di nan canticanan: "One nota samba", "Aruba Romantica,"Papa loves Mambo" y "Pan Cayente ".

E siguiente grupo New Generation Steel Junior, bou direccion di Ricky Figaroa, ta consisti di musiconan den edad di 8 - 15 aña. Ademas di musica di Carnaval nan a toca un variacion di cantica, manera Neba, Guantanamera.
Y un grupo di mucha muher so a toca Thinking out loud. Publico a keda encanta y sorprendi pa nan habilidad calidad musical riba e steelpannan.

Ata, sorpresa! Un grupo di chikitin, yen di bryo, y tocando maraca y wiri a canta Solo lo no Briya compaña p'e steelband. Especialmente e yoncuman chikito bisti cu sombre di cabana y cantando pa dos a gana curason di un y tur.
E grupo aki di 5 mucha aki un biaha pa siman ta haya les di Linda, ruman di Ricky. Nan ta canta, pinta, balia y expresa e canticanan cu nan ta scucha y ora nan yega edad di 8 aña, mayoria di nan ta bay toca steelpan cerca Ricky.Nunca nos no a mira tanto hende saca potret manera n'e momento aki.

Durante un pausa cortico e caha di glas a pasa rond y tur hende por a haci un donacion cu na november por yuda algun studiante cu talento pa musica cu nan estudio financieramente.
E di tres presentacion tabata na encargo di Chris Kross y Susjaira Kerpens.
Den un forma casi profesional riba su guitara baho Chris a compaña Susjaira, kende cu su stem angelical a canta: Bikina, Is n't she lovely, Happy, Awe tardi, September, y Cunucu di seit.
Nan a haya un aplauso bon mereci di e publico.

Pa nos di Concierto Dominical y Chris e presentacion aki tabata manera un despedida (temporal?), pa motibo cu Chris pronto ta bay sigui su estudio na un conservatorio na Merca.
Na nomber di tur e bishitantenan di Manchebo nos ta desea Chris hopi exito den su bida nobo di studiante.
Pa finalisa nos concierto a presenta e Mini Mariachi Vicente y Rosa y como invitado e trompetista Leonardo.
Vicente y Rosa ta integrante di Mariachi Lirios del Campo.
Pero tin ora, manera diadomingo tabata e caso, nan a presenta como Mini Mariachi Vicente y Rosa.
Vicente a toca guitara y tambe sinfonia di boca y Rosa a toca guitaron cu t'e instrumento mas grandi cu barica.
Y aunke mini, nan a laga esnan presente disfruta di canticanan manera Celoso, Nos ta sali paranda, Gaviota Traidora, Machi y den voz di Persey Jeandor: El Rey.

Comision organisador ta yama danki na tur e musiconan cu a coopera y tambe n'esnan cu a bin presencia e concierto. E siguiente concierto no ta tuma luga na juli sino na fin di augustus 2015.

E banda di Corsou

'Sleeves'

ta logra hit riba youtube







SLEEVES, un "Coverband" di Corsou, a logra pa den un siman su piesa "Papia Papiamentu ku mi" bira un hit riba YouTube. Cu e version propio akí di e piesa "Parijs" di Kenny B ya e e banda a a haña mas ku 50.000 view riba YouTube i Vimeo.

E saksofonista Edwin Bonne a cay riba e idea pa graba un version local di e piesa "Parijs", asina Valentine van Doorn, e bos femenino di e banda, ta splica. Eric Jan van Leeuwen, cantante prinsipal, e ora ey a scirbi e letra cu ta tantu hulandes como papiamento. Cu coperacion di Gino Cova a graba i mix e piesa. Ora cu "Papia Papiamentu ku mi" a resultá di ta un exito na radio tanto na Corsou como na Bonairo, Aruba i Hulanda, no por a keda sin traha un videoclip. Yuri Kneppers, e "Keyboard" di e banda ta co-propietario di Caribbean Legacy i asina por a filma i monta e clip. Maarten van Zadelhoff, bass guitar, a scirbi e script i a dirigí. Asin'ey tur miembro di e banda a coperá cu e éxito akí.

E banda tin mas cu 8 aña caba, i nan ta hopi contentu cu e hit akí. Valentine ta bisa: "Nunca nos no a spera di tin un exito asin'akí. Bon promocion pa nos, pero sigur pa Corsou tambe En realidat Sleeves ta un cover band i como principio no ta toca piesa propio, pero nos tur a gusta e idea akí asina tanto cu huntu nos a traha un sorto di piesa propio cuné."

Tur hende por mira e clip di 'Papia Papiamentu ku mic' riba YouTube i Vimeo i riba e Facebookpage di Sleeves tin tambe un "making off" gracioso di e clip.



KvK ta hopi CONTENTO

cu e cantidad grandi di bishitante na e Business Plaza





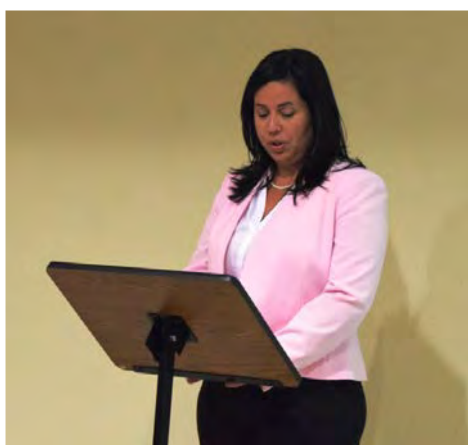
E AÑA aki Business Plaza Get Started a atrae un cantidad record di bishitante. Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) ta hopi contento di por a yama un audiencia asina enthusiasm bon bini y ta mira un otro exitoso Business Plaza. Danki ta bai na nos sponsors Now Strategy, Don Pastechi, Manrique Capriles y Tropical Bottling
Company pa nan aporte ofreci na e programa.
Manera tur aña, e publico presente a ricibi un cordial bon bini di e Presidente di Camara di Comercio, Sra. Daphne Agius Cesareo-Lejuez, ken a haci e apertura oficial. Despues a sigui un presentacion di NOW Strategy tocante marketing pa starters.
Despues otro oradornan a duna informacion practico con pa cuminsa cu bo negoshi, adminstracion y leynan cu mester tene na cuenta. Hopi bon atendi tambe tabata e workshop di Business Plan cu a wordo duna diasabra atardi. Durante e break tur participante a haya oportunidad pa netwerk y intercambia ideanan cu empresarionan experiencia. Y durante henter dia nan por a ricibi mas informacion di e conseheronan cu tabatin disponibel pa contesta tur pregunta.

Curso Empresario Independiente Chikito/ Mediano
Diasabra tambe a habri e registracion KvK su curso di entrepreneurship "Empresario Independiente Chikito/ Mediano", cu ta cuminsa dia 19 di oktober venidero. Sra. Sonja Velthuizen y Sr. Dave Martinus a duna informacion tocante e curso intensivo, cu tin solamente 20 cupo disponibel pa asina brinda cada studiante e mihor atencion posibel.
Esaki ta di dos aña cu e curso ta wordo duna y ya caba ta hopi hende a mustra nan interes door di yena un formulario di aplicacion.

Registracion ainda ta posibel, esnan interesa por manda un email na businessinfo@arubachamber.com pa mas informacion. Na final KvK lo tene un entrevista di
admision cu tur esnan cu a manda nan CV y un carta cu e motibo pakico nan kier participa na e
curso aki.
KvK kier yama danki na tur esnan cu a aporta na yuda nos haci Business Plaza un exito. Oradornan Dave Martinus, Marielsa Arends-Croes y Mendy Steenken-Wever, David Kock y Herbert Diaz. Departamento di Asunto Economico y sin lubada nos sponsors Now Strategy, Don Pastechi, Manrique Capriles y Tropical Bottling Company.
Alavez KvK kier invita di awor caba tur empresario cu kier engrandece y expande nan negoshi, pa atende e proximo Business Plaza Step Forward, diasabra 16 di Januari 2016.









Medidanan di Gabinete Mike Eman ta DESTRUYENDO nos pais

E MEDIDANAN cu Gabinete Mike Eman ta imponiendo riba pueblo ta creando pobreza y un deterorio social. Simpelmente e pueblo no tin espacio financiero mas pa carga mas medida cu ta wordo imponi pa Gobierno, segun Parlamentario di MEP, Dangui Oduber.. Ora bo ta un Gobierno semper bo mester traha na bienestar di comunidad y semper mester pensa riba esnan cu ta gana minimumloon y esnan mas vulnerabel den comunidad.

E Gobierno aki a priminti pueblo cu e ta bay mehora e poder di compra y reduci e costo di bida.
El a priminti pueblo un mihor calidad di bida y awe despues di 6 aña di Mike Eman, nos tur a wordo engaña.
"Mike Eman a gaña nos pueblo, el a traiciona su mesun votadornan y no por a cumpli cu ningun di su promesanan.
Awe e realidad di nos pais ta uno amargo. Un pais cu a wordo goberna pa hendenan iresponsabel, hendenan cu a derocha placa di pueblo den prioridadnan robez, hendenan cu e crea un debe cu nos futuro generacion lo mester bay paga pe y hendenan cu manda nos pais bancarota.
Ningun dia nos no ta tende di Gobierno tampoco di fraccion di AVP splica pueblo con nan ta bay saca Aruba for di e debe, for di e situacion di bancarota, e situacion cu bo debe ta 82% di bo GDP", segun Dangui Oduber.

Henter comunidad ta sintiendo e efectonan di e medidnan cruel di Mike Eman. Mike Eman a yega di bisa si bo vota pa MEP pueblo lo mester wanta su cartera, pero el a lubida di bisa si pueblo dune e sosten pueblo lo mester sconde su cartera. Tur caminda bo bay, unda bo bira ta BBO bo ta mira y BBO bo ta sinti. Awe ya caba bo por conclui cu nos florin a devalue, pasobra ora e pueblo bay haci compras 100 florin no ta bal net net nada. Esaki ta danki na Mike Eman.

E aumento di prijsnan, e perdida di poder di compra, e pobreza y e deterorio social tin nomber y fam, Mike Eman!
E gran mayoria di puebo cu ta gana sueldo minimo ta pasando den momentonan dificil.
Placa no ta alcanza y hopi t'e famianan cu ta biba bao di e armoedegrens. Gobierno a perde nocion di realidad y no tin oido mas p'esnan mas vulnerabel.
Di tur manera nan ta sigui busca manera con pa saca placa for di pueblo pa drecha e situacion cu nan a crea.
No ta husto pa pueblo keda wordo sacrifica y Gobierno mes no ta reduci su gastonan. Esaki ta un abuso cu ta wordo cometi contra pueblo.
Hunto mester uni pa trece cambio. Cambionan caminda un Gobierno di 7 Minister lo goberna nos pais, cambionan caminda ta pone prioridad riba necesidadnan real.
Un por t'asina cu Green Corridor tin prioridad riba un scol Havo/VWO, Dangui Oduber a conclui su observacion.

Fe ta e confianza firme cu hende tin cu loque nan ta spera ariba lo keda realisa, e demostración cla di realidadnan cu nan no ta mira. Hebreo 11:1,6

A fayece inesperadamente



Johannes Franciscus Boekhouder
mihor conocí como " Jopi"
15-1-1950 - 4-7-2015

Su esposa: Petra Patricia Boekhouder-de Cuba (Patty)
Su yiunan: Raimy y Dawn Boekhouder-Nella
Randell y Nathalie Boekhouder-Wever
Raidan Boekhouder y Richaline Wolff

Su nieto y nietanan : Leah y Romy, Rianna, Jeliane y Ray-Jordan

Su rumannan: Lies y Robby Sampat-Boekhouder na Francia
Wim y Poppy Boekhouder-Girigorie y fam. na Corsow
Henkie Boekhouder y fam. na Hulanda
Cornelis Boekhouder

Su cuñanan y swanan: Vda Aura de Cuba y familia
Ina de Cuba y Norwin Daal y familia
Mary de Cuba y familia
Victoriano y India de Cuba-Rodriquez na Sto. Domingo
Guillermo y Eileen de Cuba -van der Biezen y familia
Seferino y Edseline de Cuba -Vlijtig y fam. na Corsow
Nicasio y Elvira de Cuba -Kelly y familia

Su suegro y suegranan: Ray y Linda Nella, Eddy y Eveline Wever-Lue
Marcela Wernet y familia Richard Wolff y familia
Sobrino y sobrinanan: Nancy, Aaron, Melisa, Urban, Priscilla, Thiemo y fam. na Corsow y Hulanda

Ihanan: Omira Barrett y familia
Annarelis de Cuba
Nico de Cuba y familia

Primo y primanan na Corsow, Boneiro y Hulanda

Su bon amigonan : Andres Barrett y fam, Roland Becker y fam
Windert Kastaneer y fam , Alfonso Boekhoudt y fam, Ronny y Ellen Winklaar y fam
Teresita y Jozef Webb y fam, Pauline y Günther Nicastia-Winklaar

Su rumannan : Testigonan di Jehova

Comer y compernan, Bisinjanan, amigo y amiganan, conocirnan den exterior, ex-colleganan di KPNA y KPA. Demas famianan: Boekhouder, de Cuba, Soliana, Maduro, Celestina, Nella, Wever, Wolff, Girigorie, Sampat, Thode, Thielman, Josepha, Cleofa, Davelaar, Felida, Willems, Antonia, Dos Ramos, Martis, Winklaar, Perez, Werleman, Daal, Diaz, Croes, Rosell, Pas, v/d Biezen Vlijtig, Kelly, Rodriquez , Wernet , Webb, Carlo, Toppenberg y Fraai.

Acto di entierro ta tuma lugar Diahuebes 09 di July 2015 saliendo for di Salon di Reino di testigonan di Jehova na Bubali 5 -F pa Santana na Sabana Basora. Ora di e discurso di animación lo ta tuma lugar 3.00 - 3.30 . E restonan mortal lo ta reposa den Salon di Reino for di 1 or pm pa 4 or pm

Adres pa condolencia : the Olive Tree Funeral Home na Cumana Diaranzon 08 di July 2015 for di 7 or pa 9 or anochi. Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro familia. Después di entierro nos no por recibí bishita di condolencia na cas..



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor



Raymond Rafael van der Biezen
Mihor conoci como "Ray"
*03-06-1965 - †05-07-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Gradicimento/Invitashon
Gradicimento ta bai na tur famia, bisiña y conocirnan cu di un forma of otro a mustra nan atencion durante y despues di entiero.



Juanita Thiel

Alaves ta invita un y tur pa 2 Santo Sacrificio di misa na misa Santa Filomena na Paradera pa descanso di nos defunto stima Diabierna 10 juli y diasabra 11 juli 2015 pa 7'or di anochi.

Despues di e ultimo misa lo bai tin un Rosario na cas: Rooi Afo 20-A

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:

Fortunata Vollebeek-Willems

Mihor conoci como "Alicia"
*14-10-1945 - †05-07-2015

Na nomber di su
Esposo: Benny Vollebeek
Yuinan: Nardo y Diane
Randy
Lisa y Arno
Leila y Joseph

Rumannan: †Antonia Willems
†Thomas Willems y yui
†Imelda y †Roberto ter Beek y famia
Diana y Carlos Maduro y famia
Simon y Julna Willems y famia
Pablo Willems
Willem Willems y yuinan
Veronica Willems y yuinan

Ruman di crianza: Elsa y Buchi Croes y famia

Tantanan: Josefa Willems y famia
Jacoba Figueira y famia
Betty Harms y famia

Omo: Fransisca y Olga Geerman y famia

Sobrino y sobrinanan stima, comer y compernan, ihanan, primo y primanan y demas famianan Willems, Kock, Peña, ter Beek, Geerman, Maduro, Everon, Visser, Stephens, v/d Biezen, Hasseth, Mackingtosch, Harms, Flanegin, Figueira, Croes, Rivero, Varas, Henriquez, Rivera, Rogas, Rasmijn, van Balen, Boekhoudt, Angela, Sierra, Pieters.
Nos disculpa si den nos dolor nos por a lubida un of otro famianan of Amistad.

Oportunidad pa condoleer lo ta diahuebs 9 Juli 2015, for di 7'or pa 9'or na Aurora Funeral Home.

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 10 Juli 2015 pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion y despues lo sali pa Santana Catholico di Santa Cruz. For di 2'or di merdia e difunto lo ta resposa den misa.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Drenta su portanan cu gradicimento
Drenta su tempel cu cantica di alabansa,
Glorifice', bendiciona su nomber.
Salmo 100.4

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta participa fayesimento inespera di
mi esposa, nos mama,mi jui, nos ruman y tanta :

Rosalind Giselle Maria Fazari-Tieleman

"Ientje"
*21 Juni 1964 - †04 Juli 2015

Na nomber di su:
Esposo: Anthony Fazari
Yuinan: Christina Fazari & Andrick Henriquez
Marco Fazari & Dina Geerman
Lisa Fazari
Mayornan: Frans Tieleman y †sra.Elsa Tieleman-Lacle
Rumannan: Graciela (Grace) Tieleman
Frank & Sheri Tieleman Shtogrin
Angela & Paul Sieloff Tieleman
Sobrinonan: Amy & Victor, Rachel & Brent y Benjamin & Ashley
Stefan Y Elise
Stephany
Joshua, Noah y Aiden
Micheal y Maya
Tanta y omonan: Carmen & Simeon (Jenny) Koolman
Peter Tieleman
Roos Fontijn Tieleman
Swa y Cuña: Nancy Spadafora
Nina & Jordy Weisz
Mike & Sonia Fazari
Vince Fazari
Grupo di Pierewietje & Flash
MariaElena & Frank, Annette & Jon, Giovanni, Giancarlo Sturla

Prima y Primonan, na Hulanda y Canada,y tur Ihanan.

Famia: Fazari, Tieleman, Lacle, Sieloff, Shtogrin, Spadafora, Weisz, Koolman, Croes, Lampe, Weller, Boere, Lavigne, Fontijn, Geerman, Werleman, y demas famianan na Aruba, Hulanda, USA, Canada, bisiña, amigonan y conocirnan.

Acto di despedida lo tuma lugar Diabierna 10 Juli 2015 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta despues nos difunto stima lo wordo crema den seno familiar.

Adres pa condolencia: Aurora Fuenral Home, diahuebs 9 Juli 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro persona.
Nos ta lamenta cu depues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Señor ta mi wardado, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde, e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa"

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu bolentad di Dios nos ta participa fayecimiento di:

Michel Henriquez

Miho conoci como " Mitch"
† 17-02-1973 * 28-06-2015

Na nomber di su

Mama: Maria Henriquez
Tata: † Chin Henriquez

Rumannan: Lila Henriquez y yiunan Jaella Farro y Yoell Farro
Germaine Henriquez

Yiunan: Jervin Michel Henriquez
Gisenny Solognier
Jennemie Solognier

Tantanan: Teresita Luydens y Yiunan
Maria y Mario Figaroa y yiunan

Primo y Primanan: Nico Luydens, Clementina Luydens, Daisy Luydens y yiu, Carina Luydens y yiunan, Bianca Luydens y yiunan, Gunther Luydens y Famia, Junior Luydens, Orlando Figaroa, Christina Figaroa y famia, Juliana Semereel y famia, Lourdes Tromp y famia, Rosa Arends y famia, Cathy Falconi y famia, LudwinaDijkhoff y famia, Esmeralda Jacopucci y yiunan, Astrid Everon y famia, Francis Jacopucci y famia, Eveline Jacopucci y famia, Esther Jacopucci y yiunan, Xiomara Jacopucci y yiunan, Mary Wilson y famia.

Deta Jacopucci y yiunan

Achter primo y primanan: Juvienne, Urvin, Rudi Alin, Ghislaine, Xenia, Jovanca, Giovanni,Rigal,Mandy, Kyano, Samira, Fiona, Jose, Julwina, Lisandra, Lianne, Steve, Francis, Elaine, Elwin,Zulaika,Julie,Lisa, Susan, Angel, Jerry, Taiza, Vientje, Juancito, Jorzinho, Jayron, Jeandre, Jean-Jare, Jeanoire, Imarri, Daniela, Patrick, Lionel, Marvin, Danietza, David, Esther, Isaac, Sandro, Christina, Vilma, Heidi, Lissanne

Madrina y Padrino: Teresita Luydens y Mario Figaroa
Su comprometida: Maritza Koolman
Primo y bon amigo Django Dijkhoff y Roland Jacopucci
Bon amigo: Alvin Ruiz, Yvonne Tromp, Marisela Arends
Mama di su yiu: Karina Petrocchi

Tur conocirnan den exterior y amigo y amiganan

Demas famia: Henriquez, Luydens, Figaroa, Dijkhoff, Jacopucci, Arends, Falconi, Tromp, Semeleer, Everon, Wilson, Croes, Web, Jacobs, Farro, Dirks, Conradus

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 9 di Juli 2015 for di 2.00 p.m te 4.00 p.m na Misa Santa Anna na Noord y despues pa Santana Catolico na Noord.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76, Diaranzon 8 di Juli 2015 di 7.00 p.m te cu 9.00 p.m.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas nomber. Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Rotaract Club of Aruba

A instala un hunta di DIRECTIVA NOBO pa 2015-2016



CU un ceremonia special, Rotaract Club of Aruba ta instala su hunta di Directiva nobo pa 2015-2016. Esaki a tuma lugar den Alahambra ballroom, bou di guia d e maestronan di ceremonia Mrs. IsellaWernet, un miembro di Rotary Club of Aruba y Mrs. Thais Nava, un miembro di Rotaract Club of Aruba.
E anochi a cuminsa cu e introducion di un miembro nobo, caminda cu Presidente saliente Jessica Wolter a pin Kapil Sawilani como miembro nobo di Rotaract.

Despues di esaki, JessicaWolter a duna un resumen di e proyectonan y actividadnan realisa den aña 2014-2015. Manera ta custumber, e miembronan ta kies pa un proyecto di aña entre tur e proyectonan cu a ser realisa, di cual a resulta di ta e seminario You Inc. Jessica a duna un reconocemento na e lidernan di proyecto Ms. Kareline van der Linden y Ms. Jaydee Perez, cu a keda su mamente contento cu e logro aki.

Jessica a sigui na duna danki na tur esnan cu a aporta na e proyecto nan di e aña y tambe un danki special na e hunta di Directiva saliente cual ta Vice-Presidente Ms. Shelby Maduro, Tesorero Ms. Zyndra de Jongh, Secretario Mr. Ilan Lopez y Director of Club Development & Recruitment Ms. Thais Nava.

Despues e anochi a sigi cu installacion di e board nobo pa e aña 2015- 2016, cuminsando cu e pin di e Presidente pa e aña venidero 2015-2016, Shelby Maduro.
E Presidente nobo Ms. Shelby Maduro, a duna un relato cortico y introduccion di cada miembro di directiva, sigui pa e “pinning”.

A wordo instala como Vice-President Ms. Kareline van der Linden, Tesorera Ms. Myrienne Figaroa, Secretaria Ms. Marlienne Lyder, Director of Club Development & Recruitment Ms. Zyndra de Jongh y Presidente Saliente Ms. Jessica Wolter.

Shelby a elabora ariba e obhectivonan pa e aña aki, cual ta entre otro sigui realisa e proyectonan annual manera “Back 2 School”, “PasaPret cu Rotaract”, “Un P’ami, Un P’e”, “Fiesta Rotaria” y “You Inc.”. Un punto importante cu Shelby a trece dilanti ta pa Rotaract enfoca riba proyectonan cu ta mas “hands-on”.
E aspecto di engrandece membrecia tambe ta un punto di prioridad pa e aña venidero. Rotaract ta focus ariba miembro nan di edad 18 pa 30 aña y pa por yega na mas miembro cu ta sinti cu nan kier yuda comunidad, Rotaract lo concientisa pueblo riba e proyectonan cu ta ser realisa durante aña.

Si abo ta hoben profesional of hoben studiante y ta interesa pa traha
Pa nos comunidad, desaroya bo cualidadnan tanto personal como profesional y comparti momentonan di amistad, bo ta keda cordialmente invita pa bishita nos Facebook page: Rotaract Club of Aruba y website www.rotaractaruba.com of mandanos un email najoin@rotaractaruba.com pa mas informacion tocante nos actividadnan y posibilidad pa bira miembro.

Rotaract Club of Aruba kier a gradici Rotary Club of Aruba y turotro persona cu a forma parti di e anochiaki, y ta desea e directivanobohopiexito.

Museo Historico

Buscando e TESORO di Pirata di Fort Zoutman









MUSEO Historico existiendo ya caba desde aña 1983, situa na e monumento mas conoci na Aruba, Willem III Toren y Fort Zoutman.
Ambos un 'landmark' riba nos isla, cu ta carga un historia rico pa loke ta trata nos herencia cultural.
Den cuadro di e herencia cultural aki, Museo Historico ta duna honor na e historia tras di e creacion di Fort Zoutman, cu ta conoci pa a protehe Aruba den siglo 17 di pirateria. E storia aki nos kier presenta den un vakantie kamp bou di e tema ' Tesoro di Pirata'.

Museo Historico e zomer aki a prepara un speurtocht pa mucha y hoben entre 6-16 aña, pa asina aki por medio di un speurtocht haci un intercambio di informacion di un generacion pa e otro generacion.
Cu e speurtocht aki den zomer Museo Historico ta habri caminda pa un hornada nobo, rico na informacion , cargando nan tarea pa educa comunidad y e futuro generacion riba e importancia pa conoce hitoria di Aruba y asina aki carga esaki orguyosamente como nos herencia.

Ta sumamente importante pa cuminsa cu e traspaso di herencia cultural na un edad jong, mirando cu hopi ta esnan cu no conoce e historia di Aruba, como tambe Willem III Toren y Fort Zoutman.
Museo Historico cu inicio di un era completamente nobo, kier cuminsa cu programanan educativo histoico pa asina aki envolvi nos sistema di educacion, scolnan y fundacionnan mas pa conoce e museo y su herencia.
Pa cuminsa cu esaki riba fechanan 20, 22, 27, 29 di juli y 3, 5 di augustus 2015, lo tuma lugar e tremendo actvidad vacacional 'Tesorodi Pirata' cu ta wordo organisa hunto cu Museo Archeologico su programa vacacional esta 'Tesoro Nativo'. Hunto ambos museo ta encarga pa den un forma activo y interactivo educa mucha y hobennan riba e importancia di nos herencia.
Di logra haya e Tesoro aki, Museo Historico ta enbusca di agentenan special pa hunto yuda busca e 'Tesoro di Pirata di Fort Zoutman.
Nos ta invita nos muchanan pa no perde e oportunidad unico aki pa conoce mas di nos historia, cuponan ta limita y pa mas informacion of inscripcion por tuma contacto cu Valerie Willer na t: 5885199





MAS POTRET DI MARCHA SILENCIOSO















Arte Activo Kids Camp di UNOCA a cuminsa cu record di participacion



UNOCA ta e fundacion cu ta stimula cultura y ta crea partcipacion activo den cultura na Aruba. En conexion cu esaki UNOCA a cuminsa dialuna cu e Arte Activo Kids Camp, cu mas di dobbel e participacion di añanan anterior y unda muchanan ta haña e oportunidad di los nan creatividad, siña y experiencia diferente plataforma cultural na un manera divertido y activo.

Pa e proyecto aki UNOCA a team up cu artistanan local; Ryan Oduber pa Arte Visual, Jess Wolf pa Obra di Man, Alydia Wever pa baile, Vanessa Paulina pa pintamento y contribuidornan manera Raquel Lampe pa musica y Biblioteca Nacional, Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi, Parke Arikok, Santa Rosa y departamento di salud publico.
Nan lo guia e muchanan durante un siman yena cu creatividad.

E muchanan lo presenta tur loke nan a siña y crea den un exposicion pa culmina e camp.
Tur mayor, familiar y miembro di prensa ta keda cordialmente invita riba diabierna 10 di Juli entre 3pm pa 4pm na Scol di Arte pa mira tur loke e muchanan a traha.
Tambe mayornan por mira updates di e camp e siman aki riba e pagina di facebook di UNOCA Aruba, incluyendo contenido crea pa e muchanan mes.











VAKANTIE A CUMINSA NA MUSEO HISTORICO







DEN transcurso di e ultimo simannan Museo Historico a ricibi hopi bishita di diferente scol, grupo, instancia y alumnonan haciendo speurtocht conociendo mas di nos cultura y su historia.
Como Museo Historico, e ta hopi importante pa comparti nos herencia cu e publico mas jong, pa asina di e forma aki educanan ya di chikito riba e importancia pa ta orguyoso di loke ta di nos. Willem III Toren y Fort Zoutman ta ambos edificionan hopi bieu cu tin un historia asina importante iniciando ya caba desde siglo 16 y cu su encanto e sa di entrene cada un bishitante grandi y chikito.
Cu hopi antusiasmo Mario Browne 'Guia Experto' di museo ta ricibi cada un bishitante studiante di Airco Iris Kleuterschool, School Washington, Colegio San Fransisco, Grupo di Jufr. Shirley di De Vuyst, EPI y clientenan di Fundacion Ambiente Nobo, pa menciona un par, cu a keda asombra cu tur loke e museo ta representa.
Mario a sa di guia nos bisitantenan dor di cada un sala di exposicion cu tin actualmente y rond di e fort.

Na momento bishita museo, tanto mucha como hende grandi lo concoce un mundo nobo y rico na hsitoria yena cu e herencia cultural di Aruba. Manera drenta museo lo topa cara cara cu nos 'Special Agents' di 'Expo 1880', cu ta un exposicion dinamico cu ta pone enfoke riba e importancia pa salvaguardia tur loke ta nos herencia material y in-material.
Sigiendo e tour lo drenta den e sala di mas grandi cu ta uno cu tin hopi artifactonan bieu cu nan historia.

Aki ta trata di artefactonan cu a wordo entrega na Museo Historico pa diferente famianan y cu sigur ta carga un balor sentimental hopi grandi. Den e ultimo sala ta hospeda un exposicion cu e historia di 'Botonan Miniatura Rancho 1815' cu tambe sigur ta ilustra un epoca unda trahamento di boto y pesca tabata central den Rancho, e tempo ey a introduci e botonan aki como un cos di hunga pa nos muchanan y di esaki a nace un tradicion bunita den Rancho.
Banda di e museo, Fort Zoutman y Willem III Toren ta icononan den e historia di Aruba, unda cada un bishitante lo keda fascina cu tur loke nan ta conta.

Museo Historico ta invita comunidad completo pa haci uso di e oportunidad di vacacion pa pasa haci un bishita na museo y di e forma aki sostene nos herencia cultural. Pa mas informacion di e programa vacacional di Museo Historico por bishita www.facebook.com/fortzoutman of por tuma contacto cu museo na t: 5885199.